

昆明阳光汽车维修资料工作室长期
提供各种汽车维修资料！

网址：<http://www.kmygqc.com>

本站所有资料均由网上收集整理，版
权由原创单位所有，只用于技术交流
使用，请勿用于任何商业用途！

昆明阳光汽车维修资料工作室

2006. 9



东风雪铁龙

c-Triomphe 凯旋

使用手册



神龙汽车有限公司
DONGFENG PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILE CO., LTD.

特别说明

本使用手册是按照凯旋轿车投产时的结构状况编制的，产品结构可能不断演变，只有在再版时再对本手册作相应修订，修订项目恕不另行通知。

神龙汽车有限公司不断对车辆的外形、内饰及技术规格加以改进。本手册所载图片、数据和说明不作为订货验收依据。

本手册是对该系列车型的介绍，因此某些装备和功能在您的车上可能没有。

本手册在标有“※”的部位，表明该项内容是依车型装备状况作出的使用说明。例如装备手动变速器的车型，可以无须关注自动变速器的使用说明，也无须去比对这些功能。

本手册中所指服务站均指“东风雪铁龙授权销售服务商”或“东风雪铁龙授权服务商”。

您的凯旋轿车装备有大量当今先进的汽车电子控制技术的装备，只有到随车提供的《服务网点》手册中指明的服务站进行保养和维修，您的车辆才能够得到技术和质量保证。

神龙汽车有限公司保留更改车型或装备或装备功能而不另行通知的权利。

神龙汽车有限公司东风雪铁龙商务部



我们感谢并祝贺您选择了这款轿车
在上路行驶前请认真阅读本使用手册

本手册包含了驾驶方式和装备的重要信息以及您必须严格遵守的重要建议。
本手册也包含了您需要了解的有关车辆维修及保养的信息和使用预防措施，以便保证您的人身安全
及您的凯旋轿车的可靠性。
全面了解您的新车可给您带来十足的驾驶乐趣。

目 录

第1章

驾驶员操纵机构

操纵机构的布置	8-9
发动机转速表	10
组合仪表	11
指示灯	12-14
中央固定集控式方向盘	15-17
发动机油位指示	18
保养提示	19-20
显示屏亮度	21
灯光信号	22-24
随动转向前照灯	25
刮水器	26
安全带调节	27
方向盘调节	27
后视镜	28
车门玻璃升降器	29

目 录

3

II

第 2 章

- 遥控器
- 钥匙
- 车门
- 防撬报警器

车辆进入控制

- 30–31
- 32
- 33–34
- 35–36

II

III

第 3 章

- 防盗点火锁
- 手动变速器
- 自动变速器
- 定速巡航
- 限速器
- 制动
- 电子稳定程序 ESP
- 驻车雷达

驾驶

- 37–38
- 39
- 40–43
- 44–45
- 46–47
- 48–49
- 50
- 51

III

目 录

IV

第 4 章

信息

IV

- 多功能显示屏
- 车载电脑

- 52–54
- 55–56

V

第 5 章

座舱

V

- 前座椅 57–58
- 后座椅 59–60
- 通风 – 采暖 61–62
- 手动空调 63–64
- 手动空调调温 65
- 双区自动空调 66–68
- 后部空气循环 69
- 香水盒 70
- 内部照明 71
- 车内舒适装备 72–74
- 行李箱 75–76

目 录

5

VI

第 6 章

保养

VI

发动机罩	77
2.0i 发动机 (108kW)	78
液面和检查	79–81
容量	82
用应急蓄电池起动	83
12V 蓄电池电极断电后的初始化	84
保险丝	85
保险丝表	86–89

VII

第 7 章

操作建议

VII

加注燃油	90
更换灯泡	91–95
更换车轮	96–97
牵引 – 举升	98

目 录

VIII

第 8 章

- 整车基本性能参数
- 油耗
- 车辆尺寸参数
- 汽车识别
- 钥匙密码卡

技术性能

- 99
- 100
- 101–102
- 103
- 104

VIII

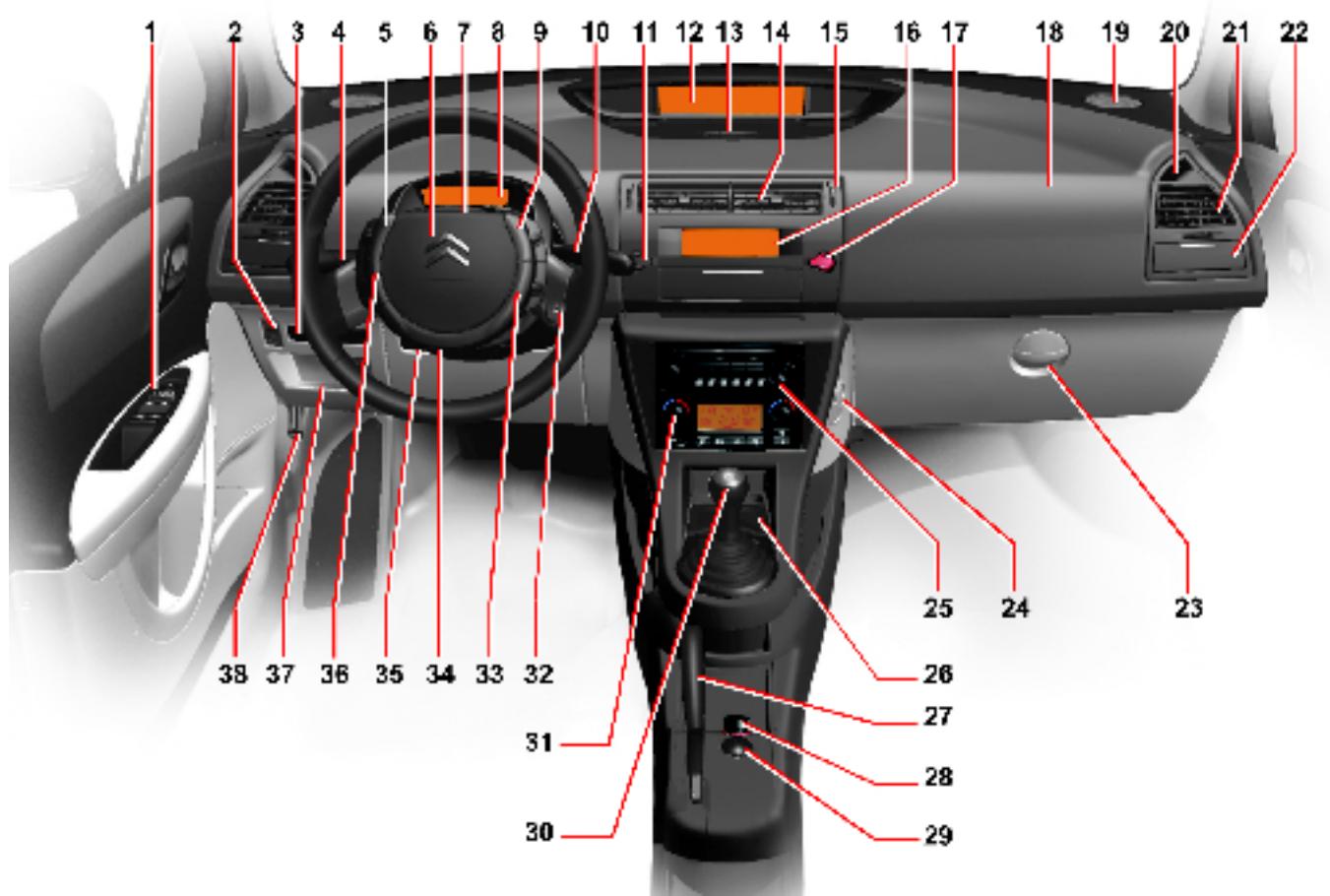
IX

用户注意事项

IX

驾驶位置	105
安全带	106–107
安全气囊	108–110
儿童安全	111–112
安全建议	113–117
蓄电池	118
轮胎	119
装载	120
三元催化器	121
选装电器附件	122
磨合	123
冬季安全措施	124
保养	125–126
回收与环保	127

操纵机构的布置



1 控制开关:

- 后视镜
- 玻璃升降器
- 儿童安全

2 前照灯照射角调节

3 控制开关

- ESP
- 驻车雷达

4 左组合开关

- 照明灯开关
- 转向灯开关
- 前雾灯开关
- 后雾灯开关

5 限速器和定速巡航控制键

6 驾驶员前安全气囊

7 车外灯光信号指示灯

8 转速表 / 自动变速器档位显示器

9 收放机系统控制键

10 右组合开关

- 前刮水器
- 风窗玻璃清洗器
- 车载电脑信息显示

11 电控中央门锁开关

12 组合仪表

13 控制开关

- 里程计数器归零
- 显示屏亮度调节
- 警报显示与功能状态

14 中央出风口

15 香水盒

16 多功能显示屏

17 危险报警灯开关

18 前乘客前安全气囊

19 扬声器 (左、右)

20 侧窗玻璃除雾通风口 (左、右)

21 侧通风口 (左、右)

22 杂物盒 (左、右)

23 仪表台下储物箱

- 随车资料存放格
- 笔架
- 眼镜盒
- 名片盒
- 空调出风口

24 手提包挂钩

25 汽车收放机

26 烟灰盒

27 驻车制动杆

28 点烟器

29 12V 电源插座

30 变速杆

31 空调控制面板

32 防盗点火锁

33 多功能显示屏控制键

34 喇叭按钮

35 方向盘调节手柄

36 功能选择控制键

37 驾驶舱保险丝盒盖板

38 发动机罩开启手柄

发动机转速表

发动机转速显示

(在新车磨合阶段, 发动机转速控制参见 123 页)

自动变速器驾驶模式状态和档位显示



在发动机转速接近最大转速时, 显示屏上背景光由桔黄色变成红色, 提示超速。

组合仪表

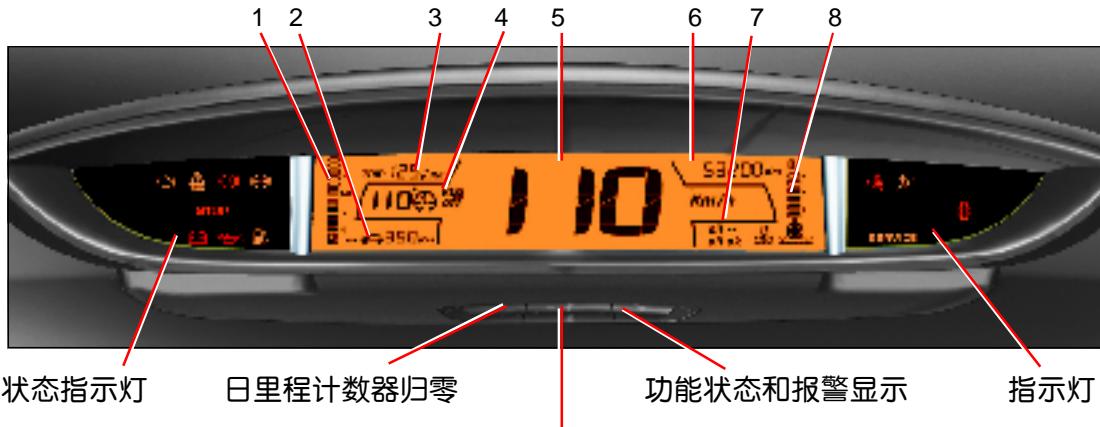
11

当驾驶员车门打开或用遥控器解锁时，组合仪表和转速表激活大约 30 秒，显示总里程，并视情况显示保养扳手。

注：在节能模式时不显示。

中央显示屏显示信息

- 1 燃油表
- 2 可续驶里程
- 3 日里程计数器
- 4 定速巡航和限速器
- 5 车速表
- 6 点火时显示保养里程，然后为行车总里程
- 7 发动机机油量检查
- 8 冷却液温度



组合仪表背景亮度显示调节

在位置灯点亮时，按此键进行调节

当亮度增加后想降低亮度时，需先将亮度调节到最大，然后松开调节键，再按调节键使亮度降低。

指示灯



灯光和转向灯的指示灯



左转向灯
参见 22 页



右转向灯
参见 22 页



后雾灯
参见 24 页

危险报警灯开关打开时，转向指示灯同时闪亮



前雾灯
参见“灯光信号”



位置灯
参见 23 页



近光灯
参见 23 页



远光灯
参见 23 页

指示灯

STOP

强制停止灯

该灯亮时，汽车和发动机必须停止。请向服务站求助。



提示驻车制动器状态、制动液液位、制动系统故障

发动机运转时，该指示灯点亮提示驻车制动器被锁紧或未完全彻底松开，制动液液位不足或制动系统故障。

如果驻车制动杆已完全松开，而该指示灯仍持续点亮，请务必马上停车，并通知服务站。（见 48–49 页）



发动机机油压力报警灯

在点火钥匙拧到“M”位置时点亮，发动机启动后熄灭。

发动机运转时，该指示灯与 STOP 强制停止灯一同点亮时，提示机油压力不足。

此时，必须停车

请立刻通知服务站。



开启指示

发动机运转时，车门、行李箱盖未关好时点亮。



蓄电池充电指示灯

在点火钥匙拧到“M”位置时点亮，发动机启动后熄灭。如果发动机运转时，该灯常亮，则提示蓄电池充电运行不良，请咨询服务站。



正面 / 侧面安全气囊故障指示灯

见 108–110 页



ABS

在点火钥匙拧到“M”位置时点亮，几秒钟后熄灭。如果指示灯不熄灭，可能与制动系统故障有关（见 49 页）。



驾驶员安全带未系指示灯

在点火钥匙拧到“M”位置时点亮，当车速在 0~20km/h 时，保持点亮，当车速大于 20km/h，指示灯闪烁，同时伴有声音提示信号，并且提示声音会逐渐增大。大约 120 秒钟后，声音提示信号停止，指示灯保持点亮。当驾驶员系好安全带，将安全带插头正确插入锁扣时，指示灯熄灭。

指示灯

SERVICE

维修指示灯

车辆在出现故障或严重故障时该指示灯点亮。尽快联系服务站。

对较小故障，该指示灯也会临时点亮，请咨询服务站。

查看相应的报警信息，参见52 – 53页。



发动机电喷控制系统故障指示灯

在行驶时指示灯闪烁或点亮，表示电喷控制系统可能存在故障。
尽快咨询服务站。



ESP/ASR 指示灯

在工作时ESP/ASR指示灯闪烁。

在异常时

车辆运行中，该指示灯点亮，并伴随着多功能显示屏上的信息和声音信号，表示系统异常。
请咨询服务站。

取消

ESP/ASR 运行指示灯和控制开关上的指示灯点亮，表示该系统功能取消。
参见 50 页。



燃油指示灯

燃油箱满时，油量标识上所有块点亮。

燃油指示灯点亮时，伴随有“哔”的声音和多功能显示屏出现提示信息，大约在燃油箱内还有7L油。在组合仪表上，2–3个条块开始闪烁。

最后一个条块熄灭，这时燃油箱内还有约2L油。

中央固定集控式方向盘

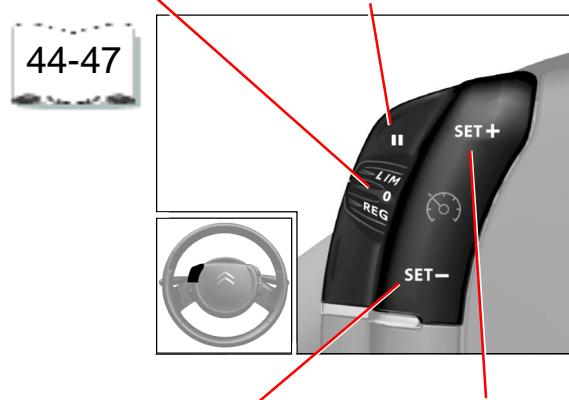
15



中央固定集控式方向盘

限速器和定速巡航控制键

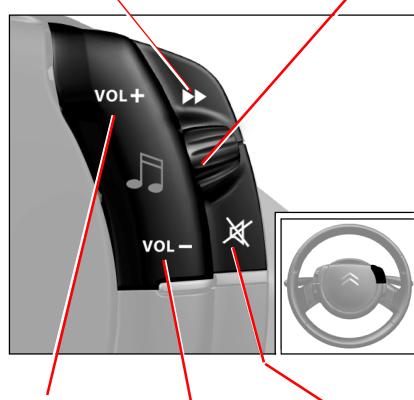
定速巡航和限速
器的选择



定速巡航激活 /
速度减小 定速巡航激活 /
速度增加

收放机系统控制键

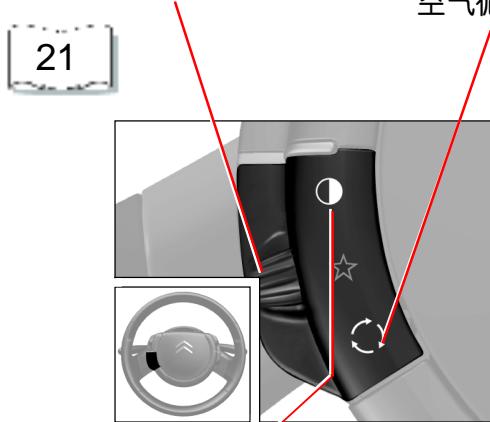
频率向下搜索



存储台选择

功能选择控制键

显示屏背景光亮度调节



个性设置

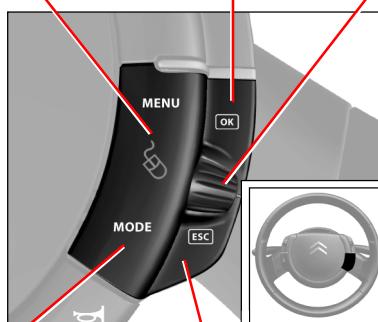
- 黑屏（默认功能）
- 车内顶灯点亮或熄灭
- 警示记录
- 功能预览

要显示个性化菜单，长时间按该开关。

多功能显示屏控制键

选择功能和修改值的确认
(见《凯旋轿车收放机使用手册》)

进入主菜单



52-54

在多功能显示屏上滚动浏览

取消当前操作或返回前一屏的显示

在多功能显示屏右侧，显示信息类型的选择（收音机，车载电脑……）。

发动机油位指示

点火开关打开时，显示器显示：

- 保养提示、发动机油位指示和日里程计数器。
- 接着，显示日里程和总里程。

发动机油位显示

点火开关打开时，保养提示及发动机油位显示几秒钟（参见 19–20 页）。



表示油位正常。



“OIL”闪烁表示机油低于最低油位。

检查机油标尺，参见 79 页。

检查机油液面高度应在水平地面上，同时，发动机停止至少 15 分钟。

油位不正常请向服务站咨询。



“OIL--”闪烁表示油位指示工作不正常，请向服务站咨询。

向您提示，按照质量担保和保养手册规定，距下次进行保养还可以行驶的里程。

说明

打开点火开关几秒钟后，表示保养操作的扳手点亮，里程表显示距离下次保养可行驶公里数。

例：下次保养前可行驶的里程。



几秒钟后，显示行驶总里程。

如果距下次保养的里程小于

1000km

打开点火开关，5秒钟内，扳手和里程闪烁。

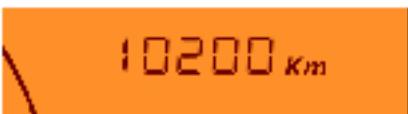
例：下次保养前还有 900km。

打开点火开关 5 秒内，显示为：



几秒钟后，显示行驶总里程，表示保养的扳手仍亮着。

提示将要准备进行保养。



如果超过保养期限

打开点火开关，扳手和里程都会闪烁（带负号）。

例：超过了保养期限 300km，需立即保养。



打开点火开关几秒钟后，重新显示总里程，提示保养的扳手总亮着。



保养提示

保养周期

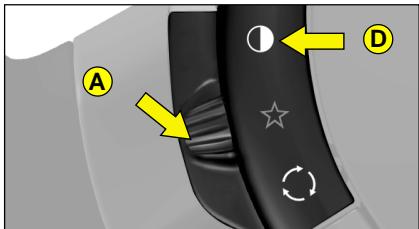
如果您的汽车在某些特别恶劣的环境下使用，有必要阅读苛刻使用条件中的保养规定，里面包含有相关的保养周期（参见《质量担保和保养手册》）。



归零

由服务站完成保养操作后实施这一项工作。按下列程序归零：

- 关闭点火开关，钥匙放在 S 处。
- 持续按下 1。
- 打开点火开关。
- 按压键 1 直到零出现和扳手消失。
- 关闭点火开关。



显示屏背景光改变

应在位置灯或前照灯点亮时进行调节，可以同时改变以下显示屏背景光亮度：

组合仪表

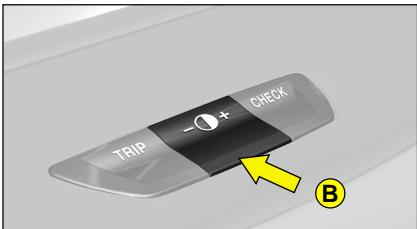
多功能显示屏

发动机转速表

空调显示屏

用 A 或 B 选择亮度

按 B 直到最大亮度。放松，再按住直到最小。



黑屏（大灯点亮时）

该功能可以在夜间驾驶时关闭某些显示屏。

激活：

如果黑屏功能启动被设置为热键启动的方式，按1次D键可关闭某些显示屏，再按一次又可使关闭的显示屏恢复正常显示。

如果被激活，组合仪表上只显示车速、巡航车速或最高限速。

在报警或功能修改或调节时，黑屏功能中止。

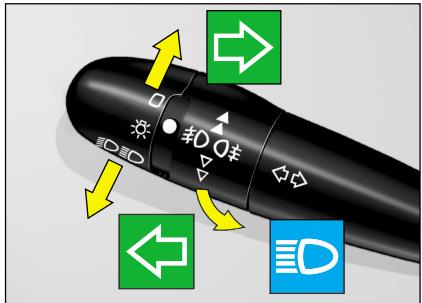
热键 D 的设置：

- 长时间按住 D。
- 再在多功能显示屏上选择“关闭显示屏”功能。

可以用方向盘多功能显示屏控制键上的滚轮选择，选定后按“OK”生效。

注：在黑屏状态时，也可以调整显示屏背景光的亮度。

灯光信号



转向灯开关

左转，向下拉组合开关手柄。

右转，向上推组合开关手柄。

转向时，转向开关手柄按指示方向越过限位点，转向开关手柄会随同方向盘自动回位。

前照灯警示

朝驾驶员方向抬一下组合开关手柄，则前照灯点亮，松开手，则熄灭，该功能在点火开关切断时仍起作用。

喇叭按钮

按中央固定控制盘下部。



灯光未关声音报警

当点火开关切断，打开司机门时出现声音信号，提示灯光未全部关闭。

当车门关好，灯光全部熄灭时或点火开关打开，警报器停止发响。如果伴随有前大灯延时照明被激活，警报器则不会发响。

危险警报灯开关

紧急制动会导致危险警报灯自动点亮。

车辆重新加速或按仪表板上的危险报警灯开关时，危险警报灯熄灭。

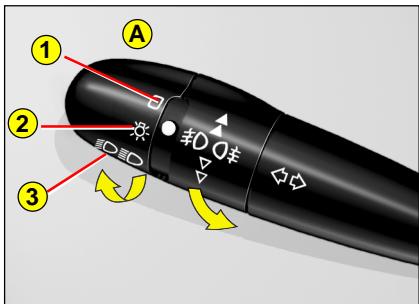
危险警报信号

打开时，所有转向灯同时闪亮。

只在危险情况下启用：即在紧急停车或在不寻常条件下驾驶时。

点火开关切断时，该功能也可运行。

打开危险警报灯行驶时，转向灯无效。



前照灯的延时照明

点火开关切断后，关闭灯光，将照明开关手柄向方向盘平面方向拉一下，前照灯点亮约一分钟，使您在黑暗中方便离开停车位。延时结束，前照灯自动关闭。

照明灯开关

- 1 停止
- 2 位置灯
- 3 近光灯 / 远光灯



全部照明灯熄灭

向前转动 A 环。



位置灯亮

继续向前转动 A 环。

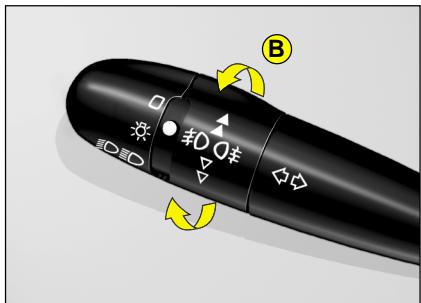


近光灯 / 远光灯

点亮

将组合开关手柄朝驾驶员方向拉到底，即可交替转换近光和远光。

灯光信号



前雾灯和后雾灯（B 环）



前雾灯或后雾灯只有在位置灯、近光灯或远光灯亮时才工作。

对装备前后雾灯的车辆：

- 向前转动第一次，前雾灯亮。
- 向前转动第二次，前后雾灯都亮。
- 向后转动第一次，后雾灯熄灭。
- 向后转动第二次，前雾灯熄灭。

注：只有在有雾或降雪天气才使用雾灯。



前照灯光束调节

根据车辆负荷情况，调整前照灯光束的照射角度。

调整装置在驾驶员左边仪表板上。

- 0 空载
- 1 轻载
- 2 中载
- 3 满载

注：装备氙灯的车辆，根据负荷情况能自动调节前照灯照射角度。

氙气灯泡前照灯有光束随动转向功能。
对近光灯或远光灯，照明光束都可以
沿道路转向。
转弯时的照明效果极大改善。



功能激活



功能取消

激活 / 取消

该功能在主菜单中可以被激活 / 取消（见 53 页）。

发动机停止时选择的被激活 / 取消模式在发动机起动时，被保留下。

该功能被激活，作为默认模式。

注：在车辆停止，车速非常低或倒车时，该功能不被激活。



该功能运行不正常时，有故障信息显示，近光灯指示灯会闪烁。

请到服务站检查系统。

建议在某一个灯出现故障后，同时更换两侧的氙灯灯泡。

刮水器



前风窗玻璃刮水器

- 3 快速刮刷
- 2 正常刮刷
- 1 间歇刮刷
- 0 停止
- 4 每次向下按一下组合开关手柄仅刮刷一次

在位置1:可根据汽车速度，自动调节刮刷间隔时间。

注:在位置2或位置3，停车时，刮刷速度自动放慢到前一级设置的刮刷速度。

打开点火开关时，若要恢复该功能：

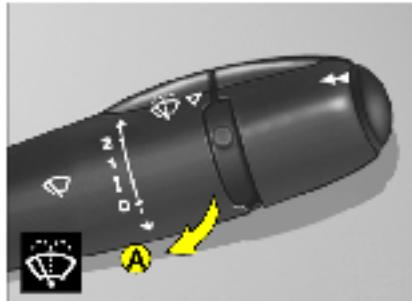
- 先将组合开关手柄回到位置0。
- 再调到需要的位置。

注意:清洗汽车时，关闭刮水器。

雨刮胶条的更换

在更换时，雨刮臂应该停在维修位置。为此，先关闭点火开关，一分钟之内按一下刮水器开关，使雨刮臂处于前风窗中间位置。

更换完，再重新打开点火开关后，按下刮水器开关，则雨刮臂重新回到正常位置。



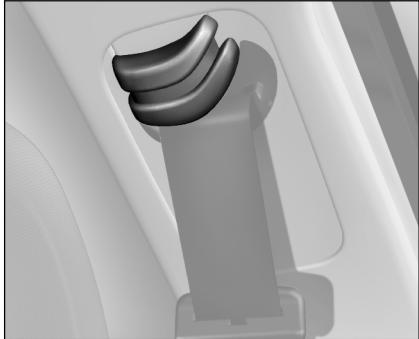
前风窗玻璃洗涤器开关※

朝驾驶员方向拉组合开关手柄，向玻璃表面喷出洗涤液，刮水器延时刮刷。有前照灯玻璃清洗装置的车辆，当近光灯点亮时，向驾驶员方向拉组合开关，清洗前照灯。



为了安全起见，抽出钥匙1分钟后，刮水器不工作。
在冰冻天气，使用刮水器前应核实前雨刮臂能否自由活动，如有积雪或已结冰，应先清除后再打开刮水器。

安全带调节 方向盘调节



安全带高度调节

调节安全带位置使安全带上部从肩宽的中间部位通过（见 106–107 页）。

调整时，按住控制键，滑动到合适的位置。

注： 安全带高度有四个固定位置。



为了安全，这些操作切勿在行驶中进行。



可以对方向盘高度和前后方向进行调节。

在车辆停止状态下，首先调整座椅到适合的位置，然后调整方向盘的位置。参见 105 页。

向驾驶员方向拉调整手柄，松开锁止。使方向盘调整到合适的位置，然后把调整手柄推到底，锁紧方向盘。

如果在锁紧后，用力按压方向盘，确认方向盘的定位。

后视镜



车内后视镜

位于下边缘的手柄使后视镜设置于两个位置：

白天位置：看不见手柄。

夜间位置 (防止反光眩目)：手柄可见。



电动车外后视镜※

接通点火开关后方可进行车外后视镜的调整。

在驾驶员门侧位置，向左或右移动控制键 1 以选择左边或右边车外后视镜，然后通过控制键 2，在 4 个方向上调整后视镜。

后视镜的除雾除霜与后窗的除雾除霜同时进行。

后视镜折叠※

停车时，车外后视镜可手动或自动折叠。

手动折叠※

使控制键 1 在中间位置，并向后按，后视镜折叠。

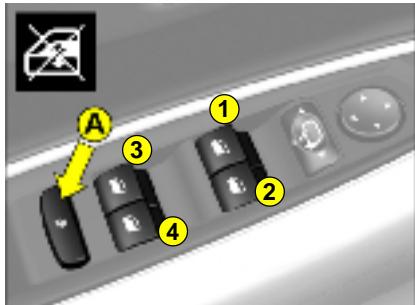
再次向后按，后视镜展开。

自动折叠※

在使用遥控器锁门时，同时控制车外后视镜自动折叠。

解锁时打开。

注：后视镜自动折叠功能可以取消。请咨询服务站。



电动控制

驾驶员一侧车门上的控制键可控制4个车门的玻璃电动升降。

- 1 左前车门玻璃电动升降控制键
- 2 右前车门玻璃电动升降控制键
- 3 左后车门玻璃电动升降控制键
- 4 右后车门玻璃电动升降控制键

注:关闭点火开关后,玻璃升降操作可以延时控制(包括前门打开状况)。

升降开关

在控制键上轻轻按住,启动玻璃移动,松开控制键时,中止移动。在控制键上稍用力按到终点,启动玻璃连续上升或下降,移动到终点停止。

对4个车门玻璃电动升降控制键的控制操作是同样的。

防夹手功能

车门玻璃上升过程中,如果遇到障碍,防夹手功能会使其停止上升,车门玻璃随即会下降。

蓄电池断开后或功能不良时,应该重新初始化每块车门玻璃的防夹功能:

- 用控制键使玻璃完全下降,然后上升,只是上升几厘米。
- 重新按控制键,直到完全关闭。

注:进行初始化设置工作期间,防夹保护失效。

儿童安全

按下A键可关闭左右后车门玻璃电动玻璃升降功能,再按一次即可解除这种关闭功能。

车门玻璃操作期间注意儿童安全

- 即使离开车辆时间很短,也要记得拔下钥匙。
- 在控制乘客侧玻璃升降时,驾驶员要确保乘客不影响玻璃的安全关闭。
- 驾驶员应该确保乘客正确操作玻璃升降器。
- 在操作玻璃升降器时万一被夹住,请按相应按键使其下降。



注:某些高频设备(手机、警报器等)的使用可能对遥控器产生临时性干扰。遥控器出现永久性故障,需重新进行初始化(参见31页)。

遥控开门

按一下**B**,可以使车门解锁。

转向灯快速闪烁,车内顶灯点亮(如果功能被激活),外后视镜展开。

锁门 – 关闭玻璃※

- 按一下**A**,可以锁上车辆。
- 长时间按**A**,可以锁上车辆并关闭玻璃。

这时,转向灯点亮大约2秒,同时,车内顶灯熄灭,外后视镜折叠。

如果某个车门或行李箱盖未关好或打开,中控门锁不能起作用。

注:

锁闭车门之前应确认全部车门和行李箱盖已经关好,如果有一个车门或行李箱盖没有关好,中控锁虽然动作了,但是车门并没有锁住。

操作遥控器锁止车门和行李箱盖,正常锁止时可听到一声声响,如果出现连续的两声声响,则表明某个门(盖)未关好,中控门锁反弹解锁了。

在用遥控器关闭车窗时,使用者应该确保没有任何人影响车窗的正确关闭。

行李箱盖的打开

按控制键 C，则可以对行李箱盖和车门解锁，行李箱盖弹起。

车辆搜索

为了搜索在停车场的车辆，按 A，车顶灯点亮，转向灯闪烁几秒钟，车辆仍然是锁止的。

钥匙的弹出和折叠

按一下按钮 D 可将折叠在遥控器中的钥匙弹出来。

如果不按按钮 D，强行打开车钥匙可能会使其机构损坏。

遥控器电池耗尽

在多功能显示屏上会显示该信息，同时伴有声音信号，SERVICE维修指示灯点亮。

遥控器电池的更换

打开遥控器外壳，更换电池。

电池：3V CR0523。

遥控器初始化

换好电池后，要将遥控器初始化。方法是：打开点火开关，然后按控制按钮 A 直到该功能激活。此操作将持续 10 多秒。

注：在专门备用的卡片上仔细记下点火钥匙和遥控器的编号，并将该卡片存放在保险的地方。

为了环保，请不要将废电池随意扔掉，应将其交给指定的回收地点。

除进行遥控器初始化操作外，当钥匙处于点火锁位置上时，即使已切断点火开关，遥控器也不能起作用。

注意：在遥控有效范围内，即使在口袋内误按了钥匙上的遥控器按钮，也可能使车门解锁。但是在车门解锁指令发出后，如果 30 秒内没有任何门被打开过，车门又会自动锁止。

提示：如果更换的电池不合需求，会使遥控器损坏。只能采用本手册规定类型相同的电池。



电子防盗起动钥匙

钥匙可以打开和锁止车辆的各个锁，并起动发动机。

注:出于安全考虑，在点火开关已关闭时打开驾驶员车门，如果您未将钥匙抽出，会发出提示声音。

用钥匙驱动中央控制门锁

拧钥匙锁住车辆并可折叠车外后视镜。

注:停车和发动机熄火时，仪表板上中央控制门锁开关上的指示灯闪烁表示锁止。如果某个车门或行李箱盖打开或未关好，中央控制门锁将不起作用。

电子防盗起动

电子防盗起动装置可锁住发动机供给系统。

当钥匙从点火开关抽出时，系统自动起作用。

所有钥匙都含有一个电子防盗起动装置。

点火开关接通后，钥匙和电子防盗起动装置之间会进行密码交流。

如果钥匙不能被识别，则无法起动。

车辆如果不能起动，请向服务站咨询。



钥匙的编号为所附标签上的条形码。如果丢失钥匙，只有到服务站适配新的钥匙或遥控器。

从车内锁门 / 开门

当各车门关着时，按一下按钮A可操纵中央控制门锁的锁止和解锁。

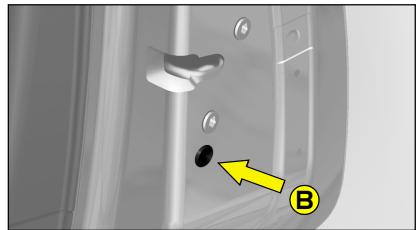
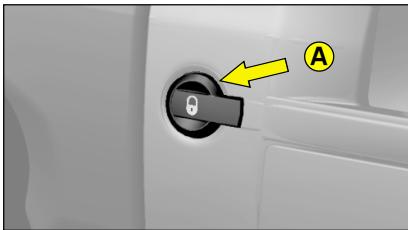
从车内总是可以打开车门。

如果有一个门打开或关闭不好，则中央控制门锁不起作用。

按钮A上的指示灯可以显示3种状态的信号：

- 关闭点火开关，所有门锁止时进行闪烁。
- 打开点火开关，所有门锁止时常亮。
- 中央控制门锁解锁时，该指示灯熄灭。

注：当车辆已经被遥控器或钥匙锁止时，按钮A不起作用



车门自锁

汽车起动，车速达到10km/h，车门自动锁止。

注：如果打开过一个车门，中央门锁被解锁。重新关好该车门，当车速达到10km/h时车门又自动重新锁止。

车门自锁功能激活 / 取消

打开点火开关后，长按车内中央控制门锁控制键A可对该功能激活取消，其状态在显示屏上有信息显示。

手动控制车门锁止（备用模式）

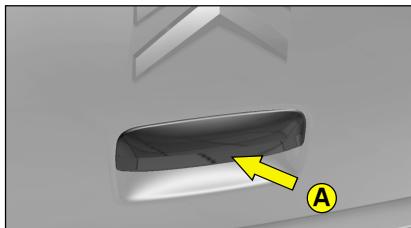
当中央控制门锁出现故障时，打开手动锁止开关B，可以锁止车门。

注：左前车门可以直接用钥匙锁止，对其他车门，需打开车门，用钥匙插入锁止开关B，或旋转一个角度，或拨动槽口以打开锁止机构，然后再关闭车门。

中央控制门锁修复后，用车内中央控制门锁开关A、遥控器或在驾驶员侧门上用钥匙进行一次锁止与解锁的操作，可使车辆中央控制门锁功能正常化。



如果在车门锁止状态下行驶，一旦出现意外，他人不易进入车内救助。



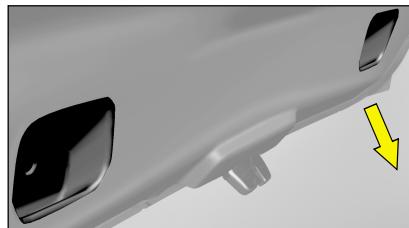
行李箱盖

从外部开启

向上按压锁舌 A，即可打开行李箱盖。

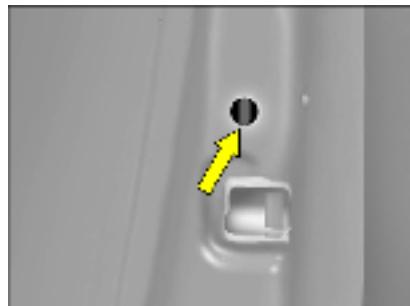
行李箱门自动锁止

任何情况下，汽车一行驶（车速超过 10km/h），行李箱盖就会自动锁闭。当某个车门打开或车内中央门锁开关解锁时，行李箱盖会自动解锁。



关闭行李箱盖

抓住行李箱盖内衬上的把手向下拉行李箱盖，行程结束，按压。



儿童安全（手动控制）

通过钥匙打开后门边框上的红色的锁止开关，可以防止后门从内部打开。取消儿童安全装置时，槽口呈垂直方向。

您的汽车可选装防撬报警器。

通过开启件(车门、行李箱门和发动机罩)上的电路检测系统,可以对车辆开启件异常打开监控报警。



用遥控器关闭报警器

汽车解锁时, 可关闭报警器(按压遥控器控制键**B**)。

用钥匙关闭报警器

防撬报警起作用时, 用钥匙开门, 警笛将鸣响。将钥匙插入点火开关, 置于M位, 警笛停止。否则, 警笛将响30秒钟左右。

报警器的运行

保证所有的开启件关闭良好。

按压遥控器的 A 键，报警器被激活。

报警器激活 5 秒钟后，保护功能起作用。

当报警器处于监控状态，任何撬动将使警笛响 30 秒，同时所有转向灯闪亮，然后报警器又进入监控状态。

即使断开蓄电池，警笛也会起作用。如要禁止警笛鸣响，则需接上蓄电池，然后按遥控器 B 键。

提示：

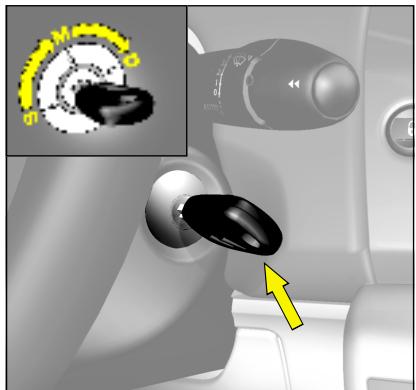
用钥匙锁止汽车，防撬报警器将不起作用。

锁止车辆时，如果车门或行李箱门开着或未关好，中央控制门锁不起作用，但是约 45 秒钟后，防撬报警器会起作用。

注:一旦用遥控器解锁汽车，警笛便自动关闭。

关闭警笛

为了避免开行李箱盖或车门时报警器触发，须按遥控器 B 键。



S:方向盘锁

当需要解除方向盘锁时，要转动点火钥匙，同时轻轻转动方向盘，切记不要太用力拧钥匙。

M:点火开关运行

此时，下列指示灯应该在短时间点亮：

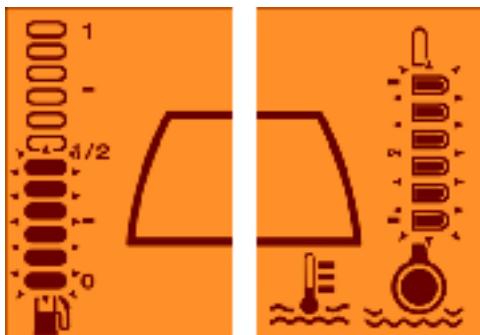
ESP 电子稳定程序指示灯、电喷系统故障灯、ABS 故障灯、安全气囊故障灯、驻车制动及制动液面指示灯、STOP 强制停车灯、SERVICE 维修提示灯、燃油报警灯、机油报警灯和电池充电指示灯。

这些指示灯不点亮表明出故障。

D:起动

钥匙拧到 D 位置，通过起动机的运转起动发动机。发动机起动后，应立即松开钥匙。发动机运转时，切勿将钥匙转到该位置上。

注:在第一次起动失败后，应切断点火开关，等待 10 秒钟，然后再重新起动。



当点火钥匙位于 M 位置时，

下列检测信号显示。



方向盘锁

S:抽出钥匙后，转动方向盘直到其被锁住。只有在 S 位置，钥匙才能抽出。

M:运行位置。方向盘解锁（把钥匙旋转到 M 位置，如有必要，轻轻转动方向盘）。

D:起动位置。

节能模式

在发动机停机时，为了减少蓄电池放电，车辆将自动进入节能模式。

车上舒适性用电设备自动断电。

须重新起动发动机才能退出节能模式。

注:进入节能模式时，多功能显示屏出现提示信息。



在车辆未完全停稳前，切勿拔出点火钥匙。

切勿停机滑行，以保证制动助力和转向助力的能量供应（这些安全部件性能会受影响）。

完全停车并拔出钥匙后，轻轻转动方向盘以保证方向盘被锁住。



5 档变速器

- 1 前进一档
- 2 前进二档
- 3 前进三档
- 4 前进四档
- 5 前进五档
- R 倒档

只有在车速和发动机转速都适合的情况下，才能顺序从一个档位转换到其他档位。

摘档和挂档时应踩下离合器。

倒档

在车辆未完全停稳前切勿挂倒档。
挂倒档时动作要慢，以避免产生噪音。

起动

- 变速杆应挂在空挡。
- 不要踩油门踏板。
- 起动起动机直到发动机被发动（每次起动不要超过 10 秒钟）。
- 当气温低于 0°C 时，应踩下离合器踏板，以减少发动机运转阻力，以便更容易起动发动机。发动机起动后再慢慢抬起离合器踏板。

注：在第一次起动失败后，应切断点火开关。等待 10 秒钟，再按照上述方法重新起动。



不要在封闭或通风不良的场地运转发动机。

自动变速器※



变速杆档位

显示在转速表上。

自动变速器变速杆

- 驻车档 (位置 P)
- 倒车档 (位置 R)
- 空档 (位置 N)
- 全自动前进档 (位置 D)

自动变速器有以下几种模式可选：

- **自动模式**: 可以自动适应你的驾驶习惯 (位置 D)
- **手动模式**: 可用手动转换档位(位置 M)
- **运动模式或雪地模式** (在位置 D 并按 S 或 )

起动

- 变速杆只有在P档或N档才能起动发动机；
- 不要踩油门踏板；
- 起动起动机，直到发动机被发动 (每次起动不要超过 10 秒钟)。

注: 在第一次起动失败后，应切断点火开关。等待 10 秒钟，再按照上述方法重新起动。

不要在封闭或通风不良的场地运转发动机。

出于安全考虑:

- 只有踩下制动踏板，变速杆才能从 P 档移出；
- 打开驾驶员门时，如果变速杆不在 P 档位置，声音信号响起；
- 任何情况下都应该确认变速杆在 P 档后，才能离开车辆。



发动机只有在P档或N档位置时才能起动。

安全锁止机构使其在别的档位时，不能起动发动机。

发动机起动后，变速杆在P上，必须踩下制动踏板，才能将档位变换到D档、

R档或M档上：

- D档，自动换档模式；

- R档，倒档；

- M档，手动换档模式。

随时可从D档（以自动换档模式驾驶）转换到M档（手动换档模式驾驶）。

自动变速器的使用



驻车档

在驻车时应将变速杆换在P档以防止车辆在停车时溜动。在车辆完全停下来之前不要挂入P档。在P档位置，驱动轮被锁止。驻车时应注意变速杆所处档位是否正确并且有效拉紧驻车制动器。



倒档

只有在汽车停稳后踩下制动踏板，才能换至倒档。为避免冲击，换入倒档后请稍候片刻再加速。



空档

汽车行驶时不要挂入空档，哪怕是短暂一刻。



– 车辆在行驶中不许挂N档进行空档滑行。

– 车辆完全停稳前，不允许挂P档或R档。

如果在行驶时，不小心挂入空档，在换至D档或M档位之前应让发动机处于怠速状态。

自动变速器※



自动模式

自动变速器始终选择与下列参数最匹配的档位：

- 驾驶方式
- 路面情况
- 车辆载荷

在这种情况下，变速器处于自适应模式，不需人工换档操作。

注：

制动踩刹车时，变速器可以自动减档，利用发动机有效制动车辆；再重新急踩加速踏板时，变速器档位不会马上升至高档位，以保护变速器。



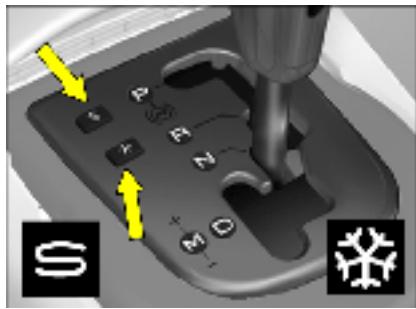
手动模式

可手动操作选择档位：

- 变速杆在 M 档。
- 为了换到高档，将变速杆向符号 “+” 方向推一下。
- 为了换到低档，将变速杆向符号 “-” 方向推一下。

注：只有在车速和发动机转速都适合的情况下，才能从一个档位转换到其他档位。在使用手动换档模式时，“运动”和“雪地”模式是无效的。

随时都可以在 D 档位置和 M 档位置之间相互转换。



驾驶模式的选择：

- 正常模式，适用于平常条件下的驾驶，“”和“”灯都熄灭。
- 运动模式，适用于赛车运动风格的驾驶。
- 雪地模式，适用于湿滑路面，以较平和轻柔的方式驾驶。
- 变速杆在 D 档上：按  键，显示屏上  指示灯亮，车辆进入“运动模式”。
- 变速杆在 D 档上：按  键，显示屏上  指示灯亮，车辆进入“雪地模式”。
- 重新按 “

- 显示屏上档位显示指示灯闪烁表示所要求的档位还没有完成转换。
- 显示屏上显示的档位指示灯处于稳定时，表示车辆以该档位行驶。
- 发动机转速表显示屏下面显示“-”时，表示自动变速器异常，请咨询服务站。

功能异常时，维修提示灯 SERVICE 亮，多功能显示屏上显示提示信息并且伴随声音信号的提示。

在这种情况下：

- 如果挂在倒车档位置，可以感觉到猛烈的冲击。
- 前进时只被锁定在一个档位。
- 最高车速不会超过 100km/h。

应立即与服务站联系。



定速巡航辅助驾驶功能可在不踩油门踏板的情况下按所设定车速自动行驶。定速巡航功能在 40km/h 以上车速和变速器相适应档位上起作用。

巡航车速调整控制键在方向盘上。

注: 定速巡航信息显示在组合仪表的 A 区。

功能选择

转动调节轮 1 到 REG 位置。



巡航车速设置

用滚轮 1 选择该功能, 这时组合仪表上没有车速信息。



加速汽车达到所希望的速度时, 按键 2 或键 4。这时巡航车速被记忆, 并在组合仪表的 A 区显示。



松开油门踏板, 车辆自动保持选择的车速。

注: 按设定航速行驶, 车速可能轻微改变。

巡航车速修改

可以修改显示在 A 区的航速。方法如下:

- 按键 4 增加车速
- 按键 2 减小车速

提示: 间歇按压每次改变 1km/h; 按住不动则会以每 5km/h 的增减改变巡航车速。

巡航车速的短暂超过

巡航驾驶时, 可以踩油门踏板超越巡航车速 (和平时驾驶一样)。这时仪表 A 区上车速显示闪烁。松开油门踏板后, 又恢复巡航车速。

注: 巡航车速修改时, 如果修改值无法保持仪表 A 区上, 车速显示也会闪烁。有必要重新设置。



暂停定速巡航

- 踩制动踏板或离合器踏板。
 - 按键 3。
 - ESP 或 ASR 系统启动。
- 这一操作在组合仪表 A 区内显示 OFF。巡航车速仍显示在组合仪表上。

注:如果变速杆处于空档位置, 定速巡航不起作用。



恢复定速巡航

- 导入记忆车速:
按键 3, 车辆自动恢复到定速巡航, 并在 A 区显示。

注:如果显示的巡航车速比当前车速高, 则车辆加速到巡航车速。

选择当前车速

当达到所希望的车速时, 按键 2 或键 4, OFF 显示消失。

终止定速巡航

- 将调节轮由 REG 位置转到 0 位置。
- 发动机关机。

以前设定的巡航车速被清除。

定速巡航功能异常时将显示故障信息, 出现声音信号提示, 并且 SERVICE 维修提示灯点亮。

请联系服务站。

在道路条件许可下才使用定速巡航。

在交通拥挤、路面状况不好和其它不良条件下, 不要使用。

使用定速巡航时司机也应该集中注意力并保证车辆的良好控制。

脚应该保持在接近踏板的位置。

限速器



该辅助驾驶系统，可以选择设定最高驾驶车速。在30km/h车速之内该功能不起作用。

车速限制调节开关在方向盘上。

注：限速信息在组合仪表的 A 区显示。

功能选择

转动调节轮 1 到 LIM 位置。

选择该功能后，组合仪表上显示上一次设定的最高限制速度和 OFF。



最大车速设置

在发动机运行时，按键 4 或键 2 可以设定最高限制车速。

- 按键 4, 增加车速；
- 按键 2, 减小车速。

提示：间歇按键，每次改变 1km/h，按住不动则会以每 5km/h 的增减改变车速。

限速器功能的激活

设置完成后，按键 3 即可。

这时 A 区的 OFF 显示消失。

该功能启用时，即使踩油门踏板也是不能超过所设定的车速的，除非将油门踏板踩到底并触动其末端的触点开关（参见 47 页）。



注：行驶中，对设定的限速可能有轻微的改变。

暂停限速器功能

按键 3。

显示屏信息区出现 OFF 显示。

设定的最高限速被记忆保留，显示在组合仪表 A 区。



临时超速

油门踏板下面装配有踏板最大行程触点开关，触点开关感知到油门踏板踩到底，就可以实现超越设定的最大限制速度。

超速时，显示屏上车速显示闪烁。

松开油门踏板，车速限制功能又恢复。

注：如果在限速行驶时，系统不可能绝对维持最大车速（尤其是下陡坡或猛加油门时），这时，显示屏上车速显示闪烁。如有必要，重新设定限速。

当车速降到设定的最大速度以下时，该功能又恢复。



取消限速器功能

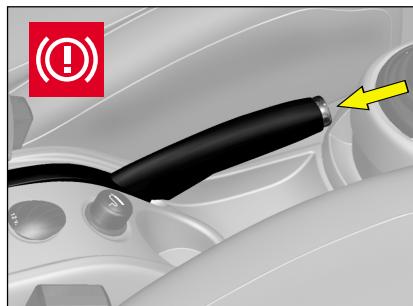
– 将调节轮由“LIM”的位置转到“0”位置。

– 关闭点火开关。

先前选择的速度被记忆。

如果出现异常，有信息显示，并伴随有声音信号，SERVICE 维修指示灯点亮。请与服务站联系。

为了使限速功能运行正常，建议使用神龙汽车有限公司认可的踏脚垫。
驾驶员应该注意力集中，并保持良好的驾驶状态。



驻车制动器

向后拉紧操纵杆，驻车制动器起作用。坡度越陡，所需的力就越大。

为了方便在操纵杆上的操作，建议同时踩住刹车。

在任何路面情况下驻车，为了安全，请挂一档。对自动变速器，选用 P 档（参见第 41 页）。

在陡坡上驻车，要将车轮转向人行道。

松开驻车制动器时，先稍微向后拉紧操纵杆，并按压操纵杆末端锁止钮，然后将操纵杆向前松到底。

在点火开关接通时，如因驻车制动器处于抱紧状态或未彻底分开时，信号灯会亮。



如果驻车制动器完全松开，驻车信号灯同 STOP 强制停止灯一起点亮，可能是制动液不足或制动功能不良。

这时必须停车

尽快与服务站联系。



ABS 车轮防抱死系统

在紧急制动或在附着力较小的路面上制动时，ABS可以防止车轮抱死，从而提高行驶的安全性，同时能保证方向的操控性。

在行驶前或行驶中，电子监控系统检查ABS主要电子部件的工作状态。接通点火开关时ABS指示灯会亮并在几秒钟后熄灭。如果ABS指示灯不熄灭则表明系统有故障。同样，若在行驶过程中ABS指示灯亮，则表明ABS系统停止了工作。在上述两种情况下，普通制动系统还是可以有效地工作，如同一辆未装备ABS系统的车。然而，为了恢复ABS的安全功能，建议尽快去服务站检查。

在湿滑路面上（砂石路，下雪，结冰等），虽然ABS可改善制动稳定性和制动时的转向性能，但是谨慎安全驾驶仍是必须的。

紧急制动辅助系统

在紧急情况，此系统可以协助更快地达到最佳的系统制动压力，从而减少制动距离。此装置根据制动踏板踩下的速度起作用。作用的效果体现在使踏板阻力减少。在进行紧急制动时，为了使紧急制动系统能持续发挥作用，不要马上将脚移开制动踏板。

电子稳定程序和车轮防滑控制 (ESP/ASR)

这个系统与 ABS 共同工作并作为 ABS 的补充。当车辆行驶轨迹与驾驶员希望的行驶轨迹存在偏差时，ESP 系统自动对一个或多个车轮进行制动，并对发动机进行作用（进行控制）。为了避免车轮打滑，ASR 系统优化车轮牵引力，并同时对驱动轮的制动器以及发动机作用。而且该系统还可以改善加速时对车辆的方向稳定性。

功能：

在 ESP 或 ASR 系统中有一个起作用时，ESP/ASR 指示灯闪烁。

功能取消

在特殊条件下（要起动在泥中、在雪地上、在松软路面上的车辆），可以取消 ESP/ASR 功能，以便车轮滑转，找到附着力。

– 按压键 A，ESP/ASR 指示灯和控制键上的指示灯点亮，ESP/ASR 功能取消。

ESP/ASR 系统恢复：

- 关闭点火开关时，自动恢复。
- 超过约 50km/h 时，自动恢复。
- 重新按键 A，手动恢复。

功能异常

当系统出现功能异常时，ESP/ASR 指示灯点亮，同时有声音信号，多功能显示屏上显示故障信息。请到服务站进行检查。



安全性建议

虽然ESP系统增加了正常驾驶时的安全性，但是谨慎安全驾驶仍是必要的。该系统的功能只有在遵守制造厂关于车轮（轮胎、轮辋）、制动构件、电子构件以及安装工艺和神龙汽车有限公司的技术要求时，才能有保证。

撞击后的车辆，必须经过服务站的安全检查。

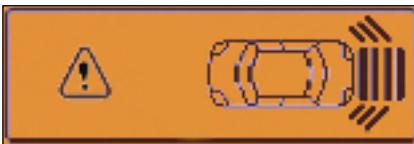


障碍物探测传感器位于汽车后保险杠里。

挂倒档移动车辆,当车速低于10km/h,雷达探测装置可以检测车辆后部存在的障碍物:

- 声音提示。
- 显示屏上显示一个汽车轮廓与障碍物所在的区域对应的场景。

当汽车靠近障碍物时,声音信号会提示您障碍物越来越近。



显示屏显示

- 汽车靠近障碍物时,声音报警频率会越来越快,提示距离障碍物越来越近。
- 当障碍物距离汽车后部小于25厘米时,声音报警连续响。且在显示屏上显示注意障碍物的图形提示。

启动 / 关闭

通过按压控制开关1,可以启动/关闭驻车雷达。如果驻车雷达未启动,则指示灯点亮。

停车后,启动还是关闭的信息被存储。

注:如果车辆拖挂其他小车或车辆,该系统则不起作用。挂车的安装请与服务站联系。

功能运行:

- 挂倒档:一个声音信号会通知您系统已启动。

汽车轮廓在显示屏上显示,汽车后面的障碍物被探测到。

注:

- 障碍物探测传感器无法检测出保险杠正上方或正下方的障碍物。
- 如小木桩、标杆等一些立着的细长形障碍物,当汽车距它们稍远时能够被探测到,当汽车靠近时,可能会进入探测盲区。
- 冬天和天气不好时,要保证障碍物探测传感器不被污垢、雾凇或雪覆盖。

挂倒档时,短促的声音信号跟随有其它声音信号,同时,有故障信息显示和 SERVICE 维修提示灯点亮,表明驻车雷达可能有故障。

请与服务站联系。

多功能显示屏



建议驾驶员在行驶时不要进行下列参数调节：

- 1— 时间
 - 2— 车外温度
 - 3— 显示区域和日期
- 当车外温度在+3和-3°C之间时，温度显示闪烁（提示会结冰）。

控制键

- A— 进入主菜单
- B— 浏览显示屏菜单
- C— 确认修改的数值或所选择的功能
- D— 取消操作或返回到上一次的显示
- E— 在显示器右边，固定显示信息类型的选择（日期、收音机-CD）、车载电脑、电话）。



主菜单

按键A，多功能显示屏显示“主菜单”。通过该菜单，进入下列功能：



收音机-CD

见《凯旋轿车收放机使用手册》。



车载电脑

- 输入预定里程、计算可续驶里程、计算平均油耗。
- 读取存储警示记录（先前报警的回顾）。
- 进入功能状态，如ESP以及自动前雨刮等功能的启动与关闭。



个性化设定

可以激活／取消：

- 行李箱盖锁定
- 前照灯随动转向※

设定

- 显示屏亮度
- 时间、日期
- 单位
- 语言种类



电话

见《凯旋轿车收放机使用手册》

注：当汽车停在强烈阳光下时，所显示的车外温度可能高于实际温度。

读取车载电脑存储的警示记录：

- 按键 A。
- 用滚轮 B 选择车载电脑图标，然后按 C 键确认。
- 选择读取警示记录。
- 警示清单一旦显示，用滚轮 B 进行浏览。
- 按 D 键，返回。

要进入其他功能状态，用同样的方法操作。



个性化功能选择

激活 / 取消行李箱盖锁定：

- 按键 A。
- 用滚轮 B 选择个性化设置图标，然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B 选择“车辆参数”，然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B 选择“车门开关”，然后按 C 键确认。
- 选择“行李箱盖锁定”，按 C 键确认。
- 用 C 键激活或取消“行李箱锁定”。
- 对显示的“OK”确认生效。

激活 / 取消前照灯随动转向：

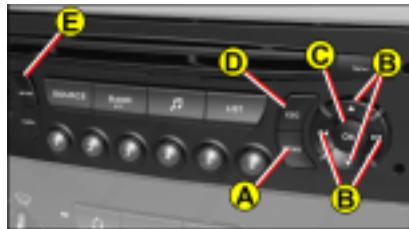
- 按键 A。
- 用滚轮 B 选择个性化设置图标，然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B 选择“车辆参数”，然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B 选择“驾驶辅助”，然后按 C 键确认。
- 选择“自调式大灯”，按 C 键确认。
- 用 C 键激活或取消“自调式大灯”。
- 对显示的“OK”确认生效。

多功能显示屏



调节显示亮度:

- 按键 A
- 用滚轮 B, 选择 “个性化设定”, 然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B, 选择 “显示屏设定”, 然后按 C 键确认。
- 选择 “显示调节”, 然后按 C 键确认。
- 用滚轮 B, 进行 “正常” 和 “反色”的选择, 按 C 生效。要调节亮度, 选择 “+” 或 “-”, 按 C 确认。
- 对显示的 “OK” 确认生效。



调节时间和日期

- 按键 A。
- 按键 B, 选择 “个性化设定”, 然后按 C 键确认。
- 按键 B, 选择 “显示屏设定”, 然后按 C 键确认。
- 用键 B, 选择 “日期与时间”, 然后按 C 键确认。
- 用键 B, 选择要修改的数值, 然后按 C 键确认。
- 用键 B 进行选择或调节, 按 C 键使每次选择或调节确认。
- 对显示的 “OK” 确认生效。

单位选择

- 按键 A。
- 用键 B, 选择 “个性化设定”, 然后按 C 键确认。
- 用键 B, 选择 “显示屏设定”, 然后按 C 键确认。
- 选择 “单位设定” 菜单, 然后按 C 键确认。
- 用键 B, 选择要修改的单位 (温度或油耗), 然后按 C 键确认。
- 对显示上 “OK” 确认生效。

注:该选择包含所有在显示屏上出现的单位信息 (油耗 – 速度)。

语言选择:

- 按键 A。
- 用键 B, 选择 “个性化设定”, 然后按 C 键确认。
- 用键 B, 选择 “选择语言”。
- 用键 B, 选定需要的语言, 然后按 C 键确认。
- 对显示的 “OK” 确认生效。



要显示并选择不同信息，按雨刮开关手柄的末端。

车载电脑归零，长按开关末端几秒钟。

多功能显示屏

显示车载电脑的两项即时信息：

- 续驶里程
- 即时油耗

同样，对行程 1 和 2，也可以获取 3 类信息：

- 已行驶的里程
- 平均油耗
- 平均速度

行程

行程 1 和 行程 2 功效相同，行程 1 可用于计录日行程，行程 2 可用于计录月行程。

里程清零

需要清零的里程显示后，长按雨刮开关手柄的末端。

显示屏

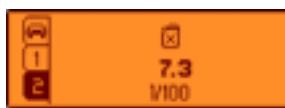


续驶里程

表示用油箱内剩余油量可以行驶的里程数。

在剩余里程小于 25km 时，只显示 3 横杠。

车载电脑初始化后，续驶里程的指示，在行驶一段时间后，才能有指示意义。



平均油耗

指车载电脑最后一次归零后，所消耗的燃油与行驶里程之间的比值。



即时油耗

最近 2 秒钟内所记录的燃油消耗结果，这一功能只在 30km/h 后开始显示。



平均车速

从上一次归零以来，已经行驶的里程和时间的比值（发动机运行状态下）。



行驶里程

表示从行程归零后行驶的公里数。



手动调节



头枕

升高时向上拉动头枕；降低时按压头枕和头枕根部插孔旁的锁止钮。当头枕上部边缘与头的上部在同一个面上时，是合适的调整高度。

拆除时按压插孔旁的锁止钮，向上拉动。
注：不要在无头枕的状况下行驶。



前后调节

提起调节杆，调节到合适的位置。



驾驶座高度调整

操纵手柄，调到合适的高度。



靠背倾斜角调整

操纵手柄调整靠背倾斜。

靠背可向后倾斜并锁止。解锁需要松开手柄。



电动调节：

- ① 高度、座椅倾斜、前后调节。
- ② 靠背倾斜调节
- ③ 腰部支撑调节。



① 抬起或降低控制键 1 的前部，以便升高或降低座椅的前部。



① 抬起或降低控制键 1 的后部，以便升高或降低座椅的后部。



① 向前或向后推动控制键 1，使座椅向前或向后移动。

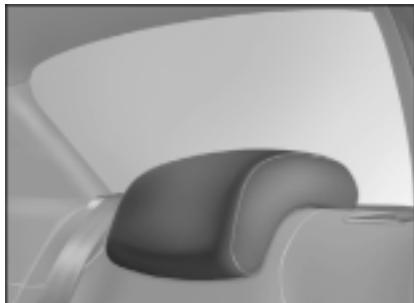


② 向前或向后推动控制键 2 的上部，以便调整靠背的倾斜度。



③ 向前或向后推动控制键 3 的上部，增加或减少腰部支撑。

注:当关闭点火开关或打开一个前门，在一段时间内，也可以调整座椅。



后扶手

放下中间后扶手，可以展开存放架。
打开盖子，上面有1个小杂物盒，2个
杯托。

后头枕

后头枕有2个位置：

- 未坐乘客时，头枕降到底。
- 乘坐乘客时，包括坐在面朝前进方向的儿童座椅上的乘员，向上提起头枕到一个固定的位置。

降下头枕时，按压插销孔旁的锁止钮。
取下头枕时，向上拉动直到碰到锁止块，再按压插销孔旁的锁止钮。

注:行驶时，应该用头枕保护颈部。

后座椅



折叠靠背

将头枕降到底。

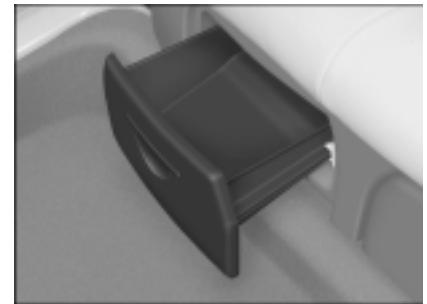
按压靠背一端的控制键A，向前翻转。

后排座靠背可以按左右两个部分折叠。

靠背归位后，确保锁紧。



操作后座椅时，不要卡住安全带，安全带锁扣座要处于正确位置。



物品存放

在后座椅下面，有两个存放物品的抽屉。

操纵后座椅时，小心把安全带固定在靠背两侧以避免卡住和损坏



通风 – 采暖 空调

进风口

请注意保持位于前风窗下部的进风口处格栅的清洁（避免落叶、雪堵塞）。用高压水流洗车时，避免向进风口喷射。

出风口

出风口装备有控制气流方向的格栅风门（上下、左右）和可以调节出风量的旋钮。

空气循环

前座椅下地板上的出风口可使后面乘员有更好的采暖效果，不要将其堵塞。

粉尘过滤器 / 防异味过滤器（活性炭）

您的空调设备配有1个粉尘和防异味的过滤器。

该过滤器的更换要依据质量担保和保养手册的规定（见《质量担保和保养手册》）。

冷气

为了保证冷气设备运行正常，有必要定期进行系统检查。

只有在发动机运转的情况下，冷气设备才可以工作。

制冷时系统中的冷凝水通过预设的管子排出。因此，汽车停止时，车下会形成一滩水。

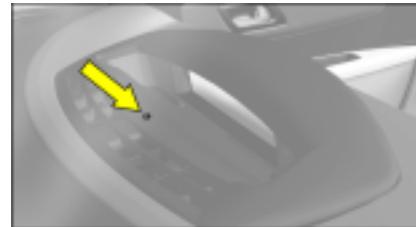
为了保持压缩机良好的密封性，冷气设备每月至少运转一次。

不论在哪个季节，空调都是有用的。因为它可以除去湿气和水蒸气。

为了取得良好的制冷效果，使用时，必须关闭车窗。

如果在太阳下长时间停留，车内温度会升高，这时可打开车窗，短时间通风，再将其关闭。

冷气装置运行时，将增加发动机的耗油量。



传感器

对于自动空调，座舱内的空气调节通过各种传感器起作用，您只需对显示的温度进行设置，而无需进行其他的操作。

千万注意不要遮挡组合仪表后面的日照传感器。

采暖

采暖是利用发动机的冷却液来供热的，因此只有发动机的温度升起来后才有暖气。

- 将温度调节旋钮转到合适的温度处（参见63、66页）。
- 选择合适的内外空气循环及风速。
- 合理分配空气流向。

控制面板



1– 空气流向分配调节



向风窗玻璃和侧前窗玻璃送风，用于除雾和除霜。



同时向脚部、风窗和侧前窗玻璃送风。



向脚部送风。



向头部送风。

风窗玻璃和侧前窗玻璃快速除霜除雾

- 把温度控制和风量控制调到最大。
- 关闭中央通风口。
- 打开控制开关 6，空调设备运行，指示灯亮。

注:关闭空气循环。



2– 空气循环

按键 2，指示灯亮，关闭外部进气口，空气在车内循环。该位置可隔绝外部难闻的气味或烟尘，并加速获得所希望的温度。

再次按键 2，指示灯灭，空气进入外部循环，可更新车舱内空气，并有利除雾。

3– 风量调节开关

发动机运转时，鼓风机才工作。

为了保证座舱的舒适性，行车时不要关闭风量开关(位置0)。

4– 温度调节旋钮

逆时针转，出风口供气温度向低温调节。顺时针转，出风口供气温度向高温调节。



5– 后风窗除霜

后风窗除霜时，同时也进行车外后视镜除霜。只有在发动机工作时，才能进行除霜操作。

按除霜控制键 5，指示灯亮，表明开始除霜。除霜过程会延时自动关闭，避免消耗额外的电量。

未到延时时间，按键 5，可停止除霜。再一次按键 5，又会恢复。

注：如果在除霜结束前，发动机停止，在发动机再次起动时，除霜继续。



6– 空调

只有在发动运转的情况下，空调设备才可以工作。风量调节开关打开（不在 0 位置），按控制开关 6，指示灯亮，表明空调设备开始工作。打开控制开关 6 时，通过温度开关 4 调节气温。

为了取得良好的空调效果，使用空调设备时，应关闭车窗。

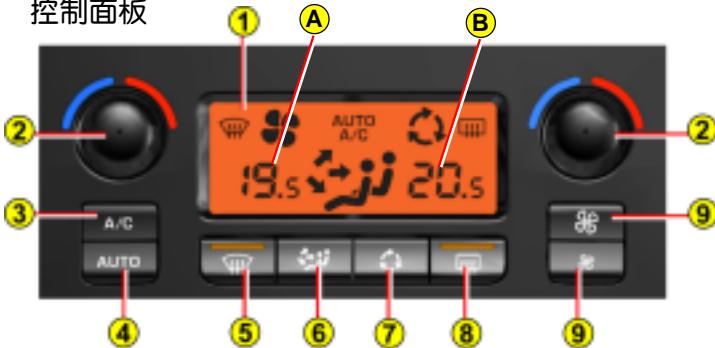
如果车辆在太阳下停留时间很长，车内温度势必很高，这时可打开车窗一段时间，让座舱通风，然后再将其关闭。

为了更好地使用调温系统，我们建议：

外部温度	空气分配	前排出风口位置	后排舒适性
低温	 或 	关闭或朝向手	<ul style="list-style-type: none">- 增加鼓风机出风量- 关闭中央出风口
中温		四个出风口打开	
高温	 或 	四个出风口打开	<ul style="list-style-type: none">- 打开出风口- 增加鼓风机出风量

双区自动空调※

控制面板



1—显示屏

2—温度调节

3—冷气开关

4—自动空调

5—前风窗和前侧玻璃除霜除雾

6—空气分配调节

7—空气循环

8—后风窗和外后视镜除霜除雾

9—空气流量

通常设为自动模式（按 AUTO），空气调节可以保持最佳舒适状态。

注:只有为了达到所要求的座舱温度或除湿，自动运行模式才会运行。

2—温度调节（左 / 右）

系统可分别独立调节座舱左右侧的温度。

为了显示所希望的温度，旋转旋钮：

向左：降低温度；

向右：增加温度。

座舱内所要求的温度显示

A—左侧

B—右侧

调节可接近 21 可以得到最佳舒适性。不过，根据需要，一般在 18 和 24 之间调节。

为了得到最佳舒适性，建议左右之间所调节的温度差不应该大于 3。



HI (高) 的显示与最大加热请求对应（大于 27）。



LO (低) 的显示与最大冷气请求对应（低于 15）。

注:座舱舒适性温度取决于外部条件，因此，可能与所显示的温度有区别。

3—空调开关 按压控制键 3，起动空调。

A/C 符号被显示。

4– 自动运行

按压该控制键，在显示屏上出现A/C 和AUTO显示，可以根据所选择的温度自动管理下列5项功能：

- 风量；
- 座舱内左右两侧的温度；
- 气流分配；
- 空调设备运行；
- 空气循环。

建议把所有的通风口打开。

为了避免在寒冷或潮湿的天气下车内起雾，建议采用自动模式。

手动操作

可以手动调节3、6和9中的任何一个功能。

此时“自动”功能显示灯关闭。

注意：

- 发动机未达到正常温度前，为了避免过多的散热，气流大小将慢慢接近理想水平。
- 刚进入汽车，车内温度可能比舒适性温度要觉得特别的冷(或热)。想要改变所显示的温度，以便迅速达到想要的舒适性温度是没有用的。系统会自动使用其最大调控能力来尽快补偿温差。

5– 风窗和前侧玻璃除雾 – 除霜

运行时，指示灯亮，符号出现在显示屏上。

按该控制键可以快速实现除雾 – 除霜，也会自动影响进气、空调、气流分配以及风量大小。

重新按压控制键5或“AUTO”控制键，则停止。

6– 气流分配调节

按压控制键6，可使气流分配相继在显示屏上显示：



向风窗和前侧玻璃供气



向风窗、前侧玻璃和乘客脚部供气



向乘客脚部供气



向中央、侧面通风口和乘客脚部供气



向中央、侧面通风口供气

7– 空气循环

按压控制键 7，外部进气关闭，指示灯亮。按方向盘上的空气循环按键，也可以进入该功能。在保持其它调节时，该位置还可以隔离外部的异味或令人不舒服的烟雾，同时，还可以尽快达到设定的温度。需要更换座舱空气或除雾时，取消该设置。

要关闭车内空气循环，重新按压控制键 7。

8– 后风窗除霜 – 除雾

运行时，指示灯亮，符号在显示屏上显示。该控制键可以快速给后风窗除霜 – 除雾。

为了避免额外电量的消耗，该功能会自动延时关闭。

重新按压键 8，则停止。

9– 空气流量

空气供气量调节。按压控制键：



增加



减少

风量大小通过风机叶片的逐步填充在显示屏上显示。

注:如果关闭供气，将风速开关设置在 0 处，制冷设备则不运行，显示屏上只显示 2 个人形的侧影图象。

按压 AUTO 键，运行自动恢复。



旋转控制键 1，可调节后部空气流量。

开启座舱后部空气循环不能进行座舱气温的调节。

完全关闭流量开关，不是最舒适的状态。

香水盒※



香水盒安置在中央通风口的右侧。
可以通过滚轮 1 关闭和调节气量。

注：中央通风口应该敞开。



装上香水盒时，先拿掉香水盒头部的
密封罩 A，再把香水盒嵌入。



更换香水盒，拿掉新装上的香水盒密
封罩 A。
香水盒需要定期更换。
可以向服务站咨询。

请遵照安装方法，装上与原车一样的香水盒。

按照香水盒外包装的说明安装和使用。

不要拆开香水盒外壳，也不要触摸吸附香水的纤维棉。

不要自行加注不是服务站提供的香水盒和香水。

避免儿童和宠物接触香水盒。

避免让香料接触到皮肤和眼睛，万一弄到皮肤和眼睛上，要去看医生，并把包装和标签给医生看。

行驶时，不允许安装香水盒，也不要将香水盒取出或进行调节。

车内顶灯

拨动顶灯开关 1 可使顶灯置于 3 个位置：



车门和行李箱盖打开，顶灯亮。



关闭顶灯，同时也关闭阅读灯



持续照明。



车内顶灯自动亮

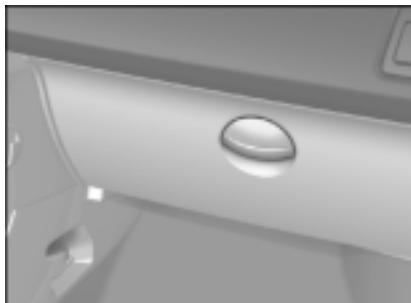
- 进入汽车：汽车一解锁或车门一打开，顶灯亮。
车门关闭 30 秒钟后或点火开关打开时，顶灯熄灭。
- 离开汽车：点火钥匙一拔出或车门打开，顶灯亮（延时 30 秒钟左右）。
所有车门都关闭,30 秒钟后顶灯熄灭或汽车锁止时，立即熄灭。

阅读灯

按开关 2，分别点亮或熄灭相应的阅读灯。

点火开关关闭和在节能模式下，不能点亮。

车内舒适设备

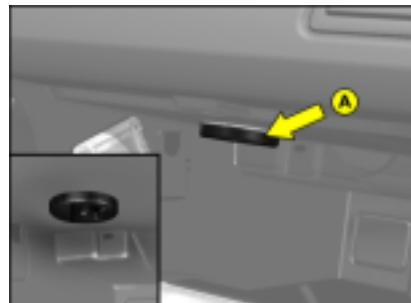


杂物箱

拉起把手并放下盖子，打开。

杂物箱包括放置下列东西的地方：钢笔、眼镜、名片。

在箱盖打开时，杂物箱内的照明灯自动点亮。



杂物箱通风

有一根通风管被接到杂物箱内，并可手动调节风量，可供给和空调系统设定温度一样的空气。



挂包钩

- 按压下部，展开挂钩。
- 按压上部，挂钩复位。



CD 换碟机※

位于后排座中间位置的下面。
按压打开或关闭换碟机盒盖。

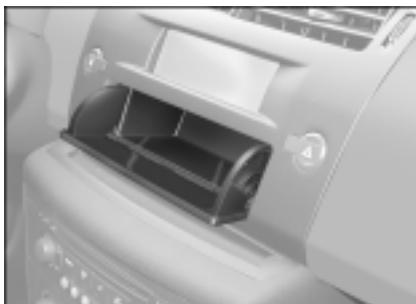


左右杂物盒

按杂物盒中央，打开。

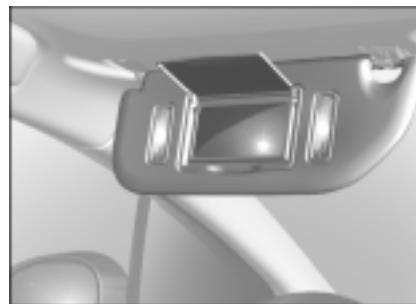
为方便取拿一些很小的物品，在杂物盒底部有一个小孔，可用手指通过小孔顶起杂物盒底部的托垫以便取物。

手柄 / 衣帽钩。



票据盒

按压中央，打开。



遮阳板

为了避免阳光照射脸部，下拉遮阳板。当阳光从车门玻璃照进来时，可使遮阳板脱开靠近中部的卡座，转向侧面。

带镜子照明的遮阳板※

前乘客侧镜子盖打开时，自动点亮。

车内舒适设备



点烟器

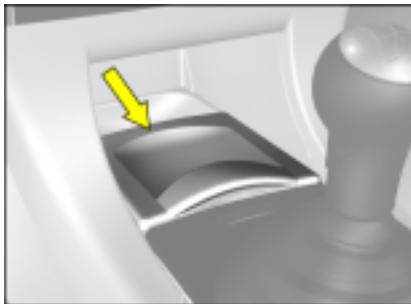
在点火开关打开时工作。

按下点烟器按钮，稍候片刻，即自动弹起。

12伏附件插座※

在点火开关打开时工作。

位于控制台上。

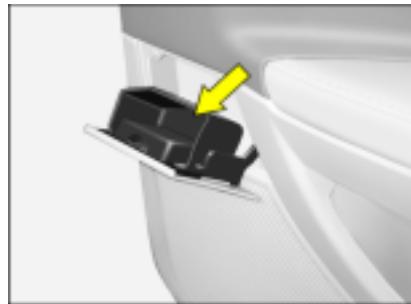


烟灰盒

要倒空烟灰盒，略微抬起后部，拉出。

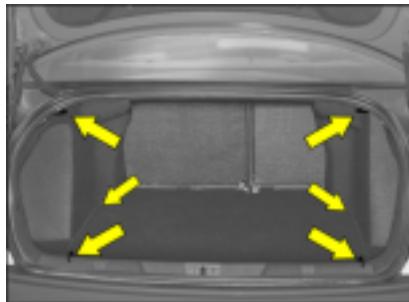
重新安装烟灰盒

烟灰盒前部重新定位，然后，按压后部。



后烟灰盒

在两侧的后门上面。



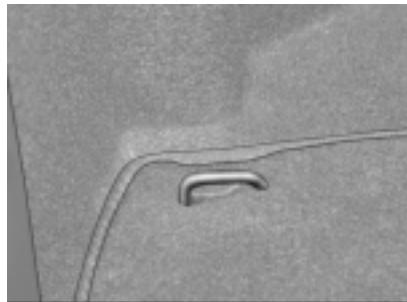
固定环

可以利用行李箱地板4个固定环和后座椅靠背上的两个固定环来固定装载的物品。

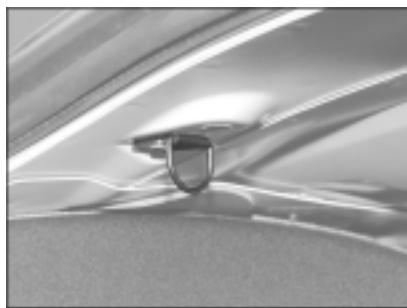
为了保证紧急制动时的安全，应该把重的物体安置在接近座椅靠背的位置。

固定网※

可以固定行李箱内的物品。

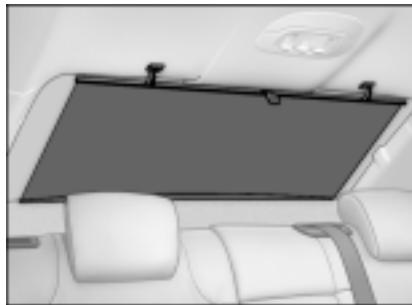


地板上的固定环



上部固定环

行李箱



后帘※

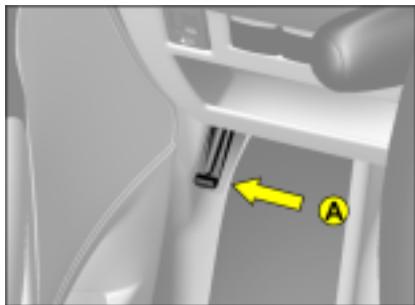
可以挂在后玻璃窗上。

三角警示牌

位于行李箱盖上。

搁板上不可放置硬物或过重的物品。

在急刹车或撞车时，它们会成为危险的抛射物，
并会损坏后风窗玻璃的电热丝。

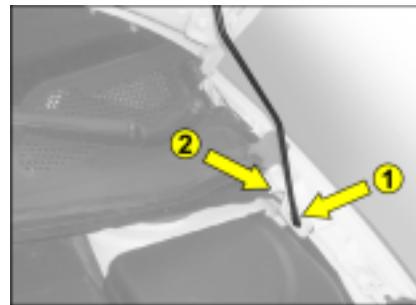


该操作只有在发动机停止运行时
才进行

按仪表板下面手柄A, 可打开发动机罩
锁。



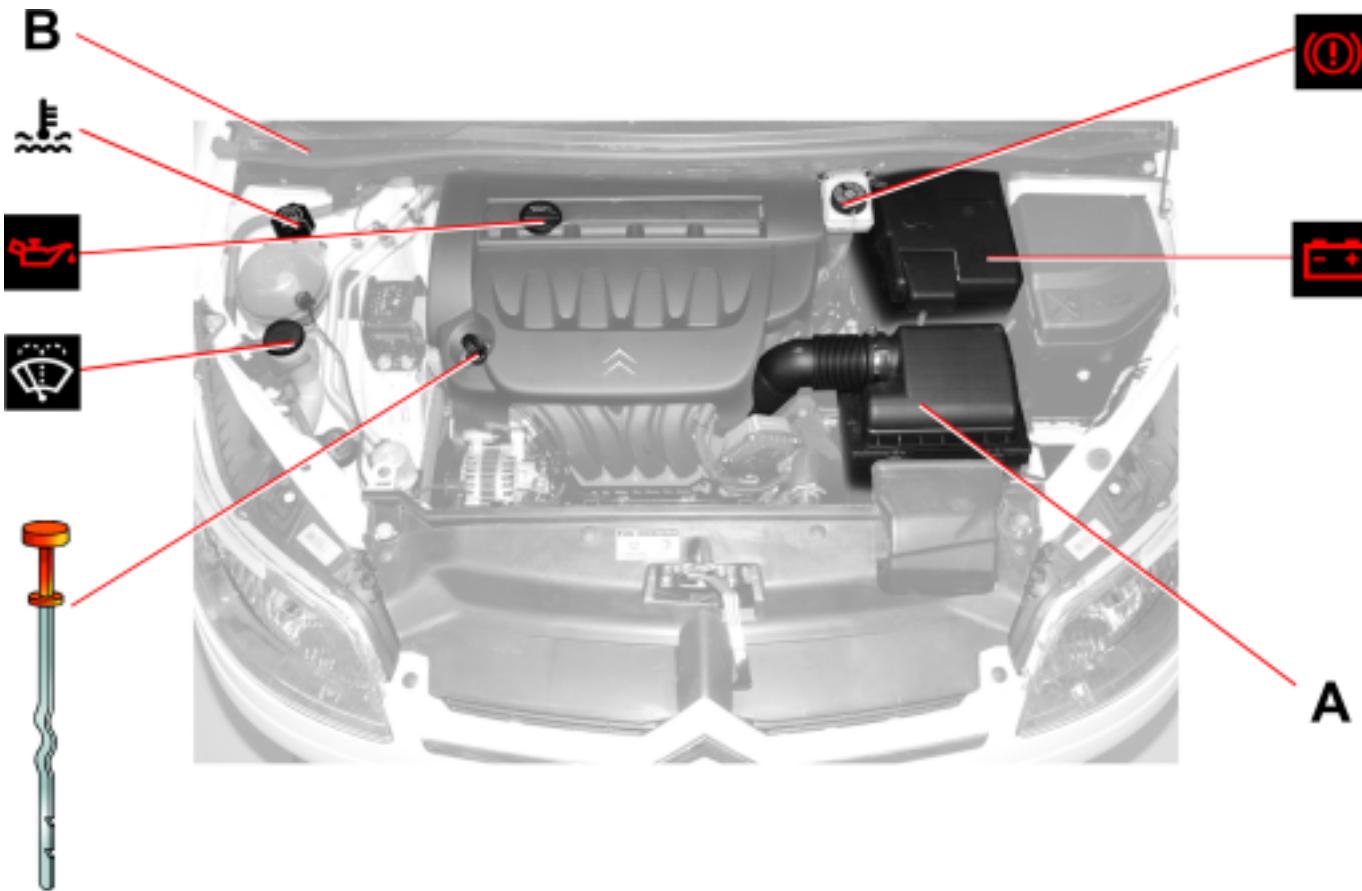
提起机罩中部标识下的锁舌 A 向上掀
开发动机罩。



发动机罩支撑:松开支架, 从位置
1 进入卡槽, 然后移到位置 2 卡住。
(参见箭头标志)。

关闭

将支架复位, 降低发动机罩, 快到行
程结束再松手。
检查发动机罩锁是否锁好。应避免
在大风中打开发动机罩。



液面和检查

参见使用预防措施章节

A 空气清滤器

按质量担保和保养手册的规定清洁或更换



风窗玻璃和大灯清洗液

请使用神龙汽车有限公司认可的洗涤液。

容量：见第 82 页。



冷却液

液面应该位于膨胀罐上最大和最小标记之间。热机状态时，停机 15 分钟后检查。

冷却液牌号见《质量担保和保养手册》。



热机检查的保护（见第 80 页）

蓄电池 12V

见第 83–84 页。



发动机机油

应在水平地面上，待发动机停机 15 分钟后检查机油液面。

油品：见《质量担保和保养手册》。



拉出机油标尺，液面应位于标尺最大 (MAXI) 和最小 (MINI) 刻线之间。

机油油面切勿超出最高油面刻线 (MAXI)。



制动液

液面应该位于最大 (MAXI) 和最小 (MINI) 标记之间。

油品：参见《质量担保和保养手册》。行驶中，若指示灯点亮，必须停车并向服务站求助。

B 座舱进气口过滤器

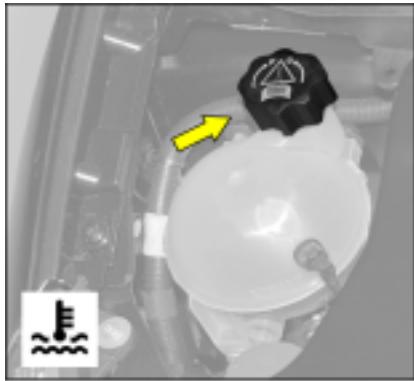
滤芯更换参见《质量担保和保养手册》。



打开发动机罩检查时，如果发动机是热的，应加以小心，因为即使发动机已停止运转，风扇随时都可能运行。

在每次进行由生产厂家建议的定期保养之间，要经常检查发动机的机油液面，包括每次长途运行前也要检查。

液面和检查



散热器冷却液

检查冷却液液面及补充冷却液都应在冷机时进行。

热机

取下护罩。

等待15分钟或在温度低于100°C时，用擦布来保护手部，慢慢松开水箱盖直到安全锁舌处，待降压后再打开水箱盖。



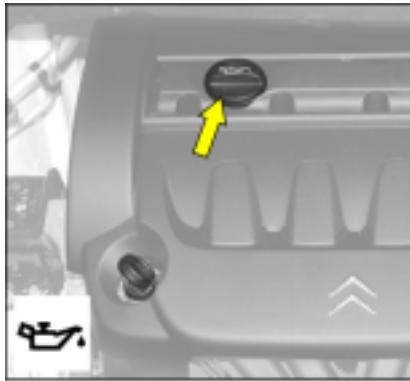
补充冷却液

液面应该位于膨胀罐上MAXI和MINI标记之间。

补充冷却液时，如果添加量大于1升，应到东风雪铁龙特许服务站检查冷却系统。

补充后应将水箱盖拧到位。

注:如需经常添加冷却液，表示冷却系统存在故障，要尽早检查原因。



加注机油

加注时，拉出机油标尺。加注后，检查油面高度。

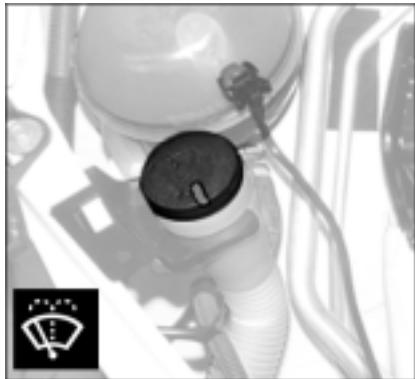
机油油面切勿超过机油标尺最大刻度。

关闭发动机罩前，拧紧加油盖，插好标尺。

油品:参见《质量担保和保养手册》。



打开发动机罩操作时，如果发动机是热的，应加以小心，因为即使发动机已停止运转，但是风扇随时都可能运行。

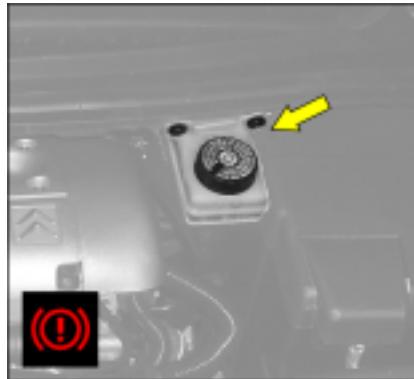


制动液罐

定期检查液面。

液面应该处于罐的最高 MAXI 和最低 MINI 标记之间。

如果行驶时指示灯点亮，要立即停车并与服务站联系。



风窗玻璃洗涤液

为了获得最佳清洗效果和使用安全，请使用神龙汽车有限公司认可的洗涤液。

用量: 见《质量担保和保养手册》。

制动液

该合成液体既有防锈蚀的保护性能，又能保证不管在什么气温条件下，制动系统都能运行正常。只能使用服务站提供的制动液。每 2 年应至少更换 1 次。

这些要求在《质量担保和保养手册》上已注明，要严格遵守。

油品: 见《质量担保和保养手册》。



打开发动机罩，如果发动机是热的，应加以小心，因为即使发动机已停止运转，风扇随时都可能运行。

容量

风窗玻璃清洗液	3.5升（无大灯洗涤）
	6.5升（有大灯洗涤）
发动机型号 2.0i 16V 108kW	机油容量
	4升（含更换机油滤清器）
	3.7升（不含更换机油滤清器）

用应急蓄电池起动

当蓄电池亏电时，可以使用应急蓄电池或另一车上的蓄电池，以帮助起动发动机。

A: 故障汽车上蓄电池（发动机罩下面）。

B: 应急蓄电池。

C: 故障车上接地点。

检查应急蓄电池电压（12V）。

在使用其它汽车上的蓄电池时，先应关闭其发动机。两辆汽车不能互相接触。

按照图上规定顺序连接蓄电池的电缆。注意夹子要夹紧，避免出现火花。

起动救援车发动机，使其在稍高的转速下运行约1分钟。

起动故障车。

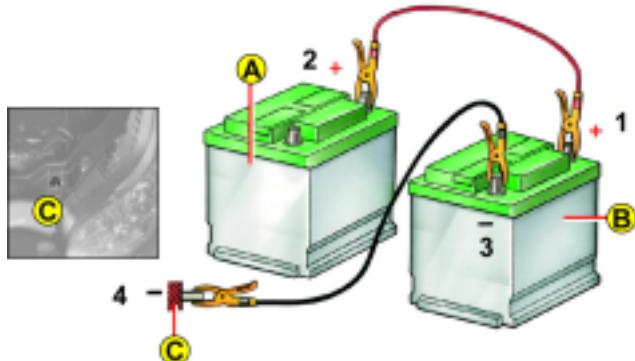
注:当操作过程中需要断开蓄电池，应先关闭点火开关，不进行任何防碍车辆网络休眠的动作（如打开开启件、使用遥控器）等待3分钟后再进行。

建议

操作过程中，不要触摸夹子。

不要俯身到蓄电池上，避免人体受伤。

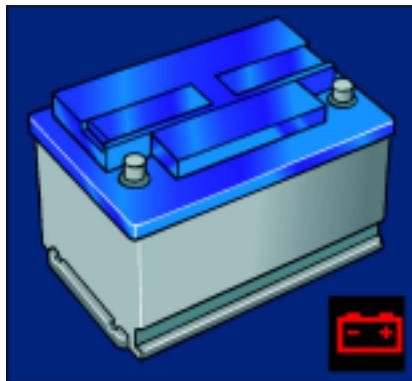
按照连接相反的顺序拆除电缆，注意不要短路。



切勿让火焰或火星接近蓄电池（避免爆炸）

蓄电池内含有稀硫酸，腐蚀性强。搬运过程中注意保护眼睛和脸部。一旦接触到皮肤，立即用大量清水冲洗，如有必要应就医。

12V 蓄电池电极断电后的初始化



在断开和重新接上蓄电池后，发动机的起动

- 转动点火钥匙。
- 在起动起动机之前等待约1分钟，以使电子系统能重新初始化。

蓄电池断开较长时间后，必须使下列功能初始化：

- 玻璃升降器升降和防夹功能。
- 多功能显示屏参数（日期、时间、语言、距离单位和温度单位）。
- 收音机电台存储。
- 遥控器同步。
- 中控锁。

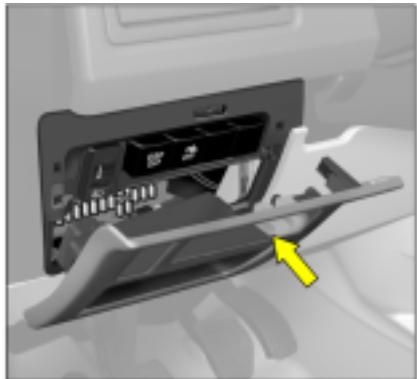
某些设置消失后，要求重新调节。

保险丝盒

两个保险丝盒分别位于仪表板下和发动机舱内。

仪表板下的保险丝盒

将盖板固定螺栓转1/4圈，翻开盖板即可接触到仪表板下的保险丝。



保险丝的更换

更换前，需要了解故障原因，各保险丝编号标注在保险丝盒上。

使用相同安培数的保险丝更换（相同颜色）

使用安放在盒内的专用钳 A 拆卸保险丝，备用保险丝在盒内。

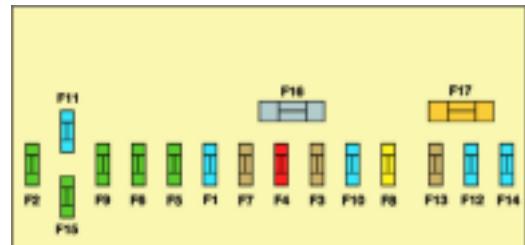
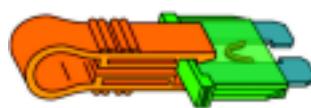
正常



损坏



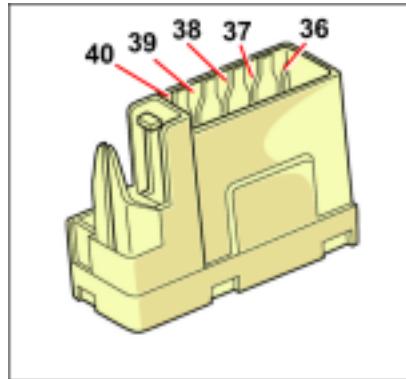
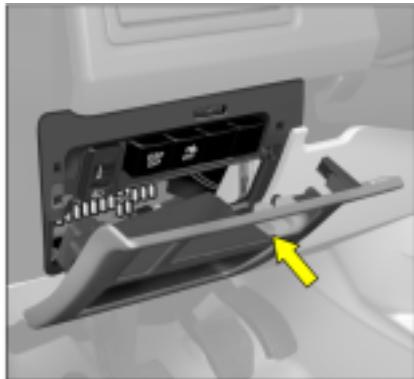
专用钳 A



保险丝表 仪表板下保险丝盒

编号	安培数	功能
F1	15A	
F2	30A	中央集控
F3	5A	安全气囊
F4	10A	诊断插座 – 制动开关 – 前大灯 – ESP – 动力转向 – 离合踏板开关 (ESP, 定速巡航和限速器)
F5	30A	前玻璃升降器
F6	30A	后玻璃升降器
F7	5A	内部照明
F8	20A	收音机 – 方向盘控制键 – 显示屏 – 报警器
F9	30A	前点烟器 – 前 12V 插座 – 后 12V 插座 – 后点烟器
F10	15A	BVA – 制动
F11	15A	防盗锁 – 诊断开关
F12	15A	电动座椅
F13	5A	诊断插座 – PSF1 电源
F14	15A	空调 – 组合仪表 – 转速表 – 安全气囊
F15	30A	中央锁闭
F16	SHUNT	
F17	40A	电热式后风窗

保险丝表



保险丝盒

标志	安培数	功能
F36	20A	音响
F37	30A	司机电动座椅
F38	30A	乘客电动座椅
F39	20A	
F40	30A	后部鼓风机

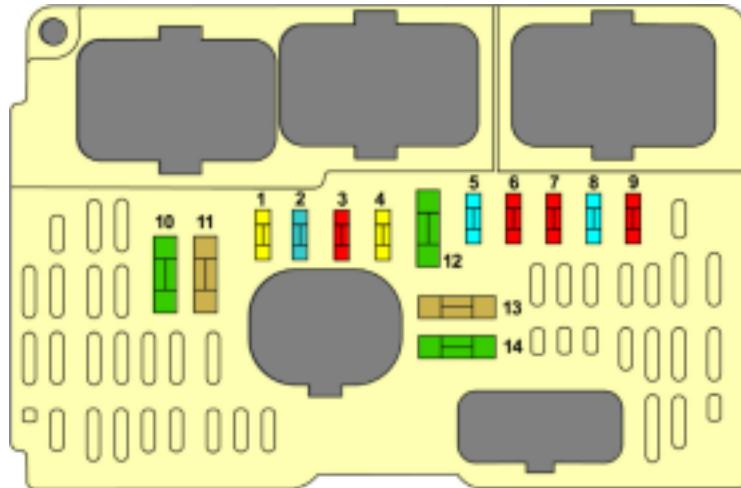
保险丝表



发动机罩下保险丝盒

保险丝盒

要进入发动机舱内的保险丝盒，松开并取下外壳。



维修完毕，应盖好盖板。盖板定位或关闭不正常，会导致汽车发生严重故障。切勿使液体进入。

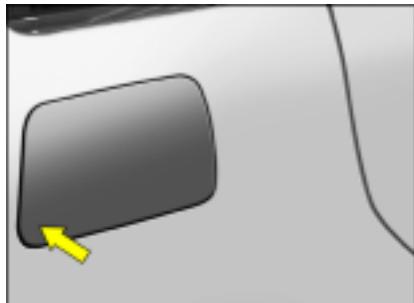
MAXI类的保险丝只能由服务站处理。

保险丝表

发动机罩下保险丝盒

编号	安培数	功能
F1	20A	冷却风扇 – 发动机电控单元
F2	15A	喇叭
F3	10A	前后玻璃清洗器
F4	20A	大灯清洗器
F5	15A	燃油泵
F6	10A	BVA
F7	10A	ABS 电控单元 / EPS 电控单元
F8	15A	起动机
F9	10A	BCP 盒 – 冷却液位开关
F10	30A	发动机电磁阀 – 发动机电控单元 – 喷油器 – 点火线圈 – 氧传感器
F11	40A	鼓风机 – 空调
F12	30A	前雨刮
F13	40A	BSI
F14	30A	气泵

加注燃油



按加油口盖左侧打开。

堵盖

转动钥匙 1/4，打开或关闭油箱堵盖。
加油时，把油箱堵盖放在加油口盖内
表面的支架上。

车辆已采用配有三元催化器的汽油发动机，必须用无铅汽油

如果打算加满燃油箱，请不要让加油枪停止次数超过 3 次，否则，加注过多的燃油可能导致车辆运行不畅。

燃油油品

贴在油箱盖里面的标签注明了允许使用的燃油。

93#或93#以上无铅汽油

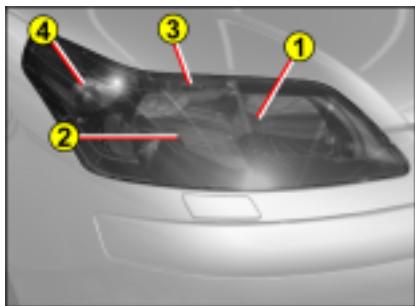
注：我国部分地区推行使用车用乙醇汽油（允许无水乙醇含量为 10%），凯旋轿车可适用 E93# 或 E93# 以上车用乙醇汽油。

无铅汽油

汽油发动机使用 93# (RON) 无铅汽油。为了得到更大驾驶乐趣，推荐您使用 97# (RON) 无铅汽油。



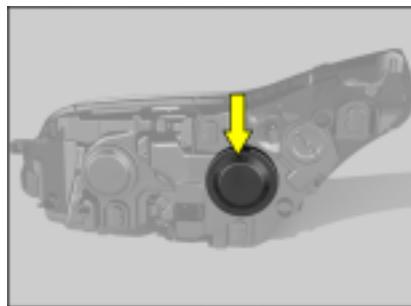
在加注了与您的发动机系统不相符的燃油时，在起动发动机前，
必须排空燃油箱。



前照灯※

- 1、远光灯
- 2、近光灯
- 3、位置灯
- 4、转向灯

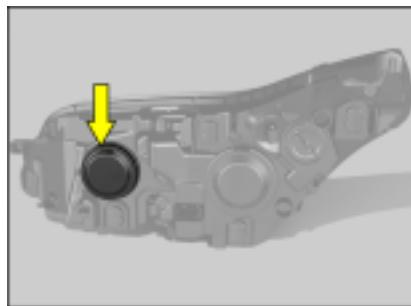
注:在某些使用条件下,大灯玻璃表面会出现薄薄的一层水汽。



近光灯

取下橡胶护套，
拔下插头，
松开钢丝卡夹，
取出灯泡。

灯泡型号: H1



远光灯

取下橡胶护套，
拔下插头，
松开钢丝卡夹，
取出灯泡。

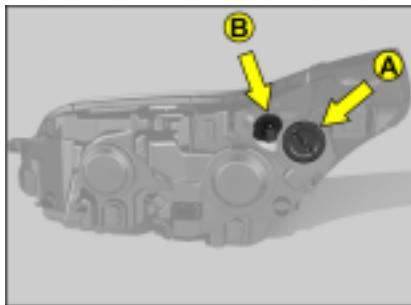
灯泡型号: H7



卤素灯泡的更换应在大灯熄灭几分钟以后再进行,否则有被严重灼伤的危险,不要用手直接触摸灯泡,可使用没有绒毛的布包着。

为了不损坏前照灯,只能使用防紫外线的灯泡。

更换灯泡



前转向灯

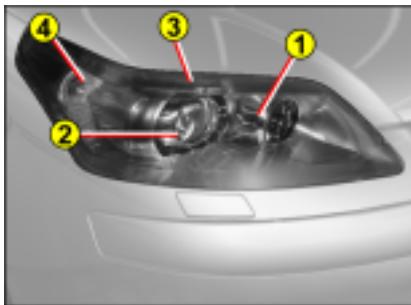
直接将灯座 A 转动 1/4 圈后拉出
取出灯泡。

灯泡型号: PY21 (琥珀色)。

位置灯

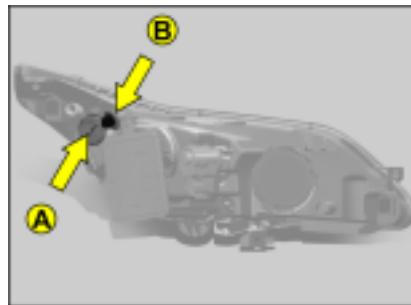
按压金属部分，拔下插头。转动灯罩 B
1/4 圈并取出灯泡。

灯泡型号: W5。



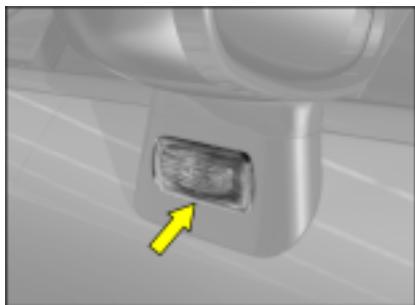
随动转向前照灯※

- 1、辅助灯（远光）
- 2、近光灯 / 远光灯
- 3、位置灯
- 4、转向灯



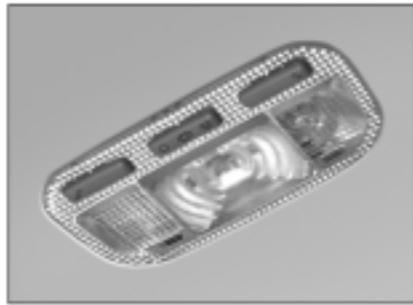
如果前照灯上带有高电压警
示符号，则表明大灯是氙灯，
它的更换必须由服务站操作（有触
电的危险）。

建议氙灯中有一个出现故障时，所
有的氙灯同时更换。



后视镜上的侧转向灯

更换信号灯, 按箭头方向推灯罩, 然后拉出侧转向灯。



车内顶灯

松开顶灯罩, 取出灯泡。
灯泡型号: W 5 W。



杂物箱照明灯

松开照明灯罩, 取出灯泡。
灯泡型号: W 5 W。

阅读灯

松开灯罩, 如有必要, 松开有关阅读灯的隔板, 取出灯泡。
灯泡型号: W 5 W。

雾灯

灯泡更换请服务站操作。

更换灯泡

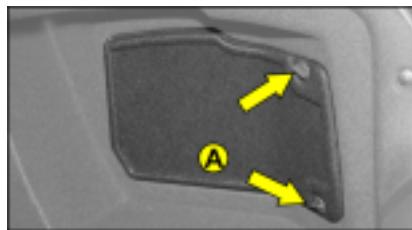


后尾灯

将有故障的灯泡作上标记。

灯泡：

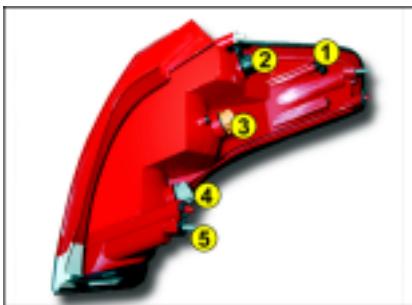
- 1、位置灯：W5
- 2、制动灯：P 21/5
- 3、转向灯：PY 21 W
- 4、后雾灯
- 5、倒车灯



拆卸

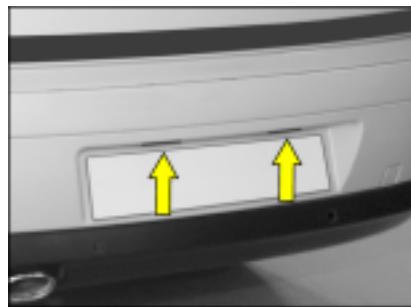
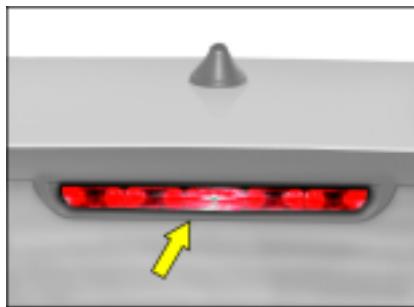
打开行李箱

– 松开 2 个锁钮 A，打开内饰盖板。



– 拧松 2 个固定螺栓 B，取出后灯。

- 更换故障灯泡，旋转 1/4 圈。
- 按照相反的顺序操作，装复尾灯总成。



第三制动灯

灯泡更换请服务站操作。

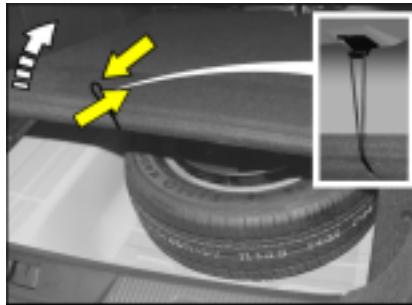
牌照照明灯

- 把螺丝刀嵌入到塑料罩外孔底部。
- 向外拨。
- 取下灯罩。
- 拉出，更换灯泡。

灯泡型号: W5W。

每次操作结束后，检查各灯的运行是否正常。

更换车轮

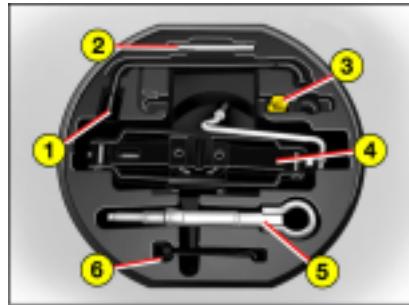


备胎的存取

- 向上拉吊带，抬起行李箱底板。
- 把吊带固定在挂钩上。

轮胎压力

在左前门内立柱标签上已明确指示。
参见第 103 页和第 119 页。



工具

工具在备胎工具箱里。解开带子，即可拿出。

- 1– 轮胎拆卸扳手。
- 2– 对中工具。
- 3– 轮胎螺栓安装 / 拆卸工具。
- 4– 带摇手柄的千斤顶。
- 5– 可拆卸的牵引钩。
- 6– 铝车轮螺栓装饰盖板拆卸工具。

注: 工具箱上有各种成形凹槽，使各种工具在固定的位置定位。绷紧备胎固定带，以避免冲击时的振动，并保护您的安全。

当汽车由千斤顶举起时，切勿钻到车底下。

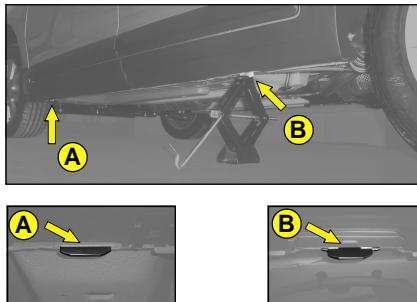
汽车上千斤顶是专用的，不要用其它千斤顶顶起车辆，不适合的千斤顶可能会损坏车身下边梁护板或举升点旁边的部件。

正常行驶的车轮修复后，立即将备胎换下。



拆卸车轮

- 1– 让汽车平稳地停在水平地面上，拉紧制动器，关闭点火开关。根据坡度，将变速杆推到一档或倒档上，对于自动变速器车辆应挂在P档。
- 2– 把工具6塞进中央饰件凹槽，撬下装饰盖。
- 3– 拧松车轮螺栓。
- 4– 把千斤顶在靠近要更换的车轮附近的车身下面(A、B指示处)固定好。
- 5– 展开千斤顶4直到其底座与地面接触。务必保证千斤顶螺杆轴线要与车身轴线垂直，使车身举升点的凸块位于千斤顶头部的凹槽上。



6– 抬起汽车。

7– 拧下轮胎螺栓，取下车轮。

重新装上

- 1– 借助于对中工具，安装车轮。
- 2– 用手拧上3个螺栓，抽出对中工具。
拧第4个轮胎螺栓。
- 3– 用轮胎螺栓扳手预紧固。
- 4– 放下车辆取出千斤顶。
- 5– 用轮胎螺栓扳手拧紧车轮螺栓。
- 6– 装上装饰盖。
- 7– 把工具和车轮放进行李箱。
- 8– 检查轮胎气压。

轮胎

轮胎的维修和拆装必须由专业人员使用轮胎拆装机进行操作，以避免轮胎和轮辋受到损伤。严禁手工直接拆装轮胎。

装复轮胎后，必须对车轮进行动平衡的检验和校正。否则，会引起车辆高速行驶时的剧烈抖动，造成轮胎不正常磨损。

为了您的安全，请仅使用我们所推荐的轮胎。



更换轮胎时，不要在同一车轴上使用品牌、型号、花纹不同、新旧程度差异大的轮胎。(临时应急使用备胎的情况除外)

牵引工具

牵引钩放在位于备胎内的千斤顶保护盒内，取出牵引钩可装在车辆前部或后部。

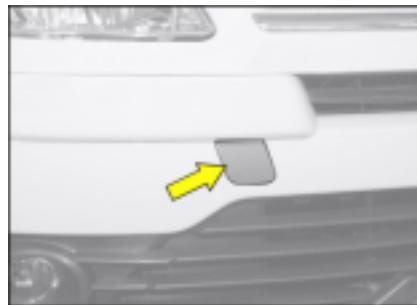
建议

只限于短距离范围用低速进行牵引，牵引运行必须符合交通法规。

在其它情况下，必须用专用平板运输车装运。

自动变速器车辆牵引规定

把变速杆放在 N 位置（空档位置）。



地面牵引

将牵引钩固定在汽车前部或后部，

- 在前部：推堵盖左上部，再翻开堵盖右部。
- 在后部：推堵盖下部，再翻开上部。

堵盖通过舌片与保险杠连接，以免丢失。

点火钥匙应该处于“M”位置，以便保持方向。

将牵引杆与牵引钩连接。



发动机不工作时，方向和制动没有助力。

被牵引的车辆，车轮应该处于自由的状态（变速器处于空档位置）。

整车基本性能参数

发动机类型	2.0i 16v 机械变速器	2.0i 16V 自动变速器
燃油箱有效容量	约 60 升	
燃油	无铅汽油 RON93–RON97	
按车外廓最小转弯直径 (m)	11	11
发动机额定功率 (kW)	108	108
理论最高车速 (km/h)	205	205
质量 (kg)		
整备质量 (kg)	1397	1424
满载总质量 (kg)	1834	1861
后轴允许最大负荷 (kg)	904	902

油耗 (L/100KM)

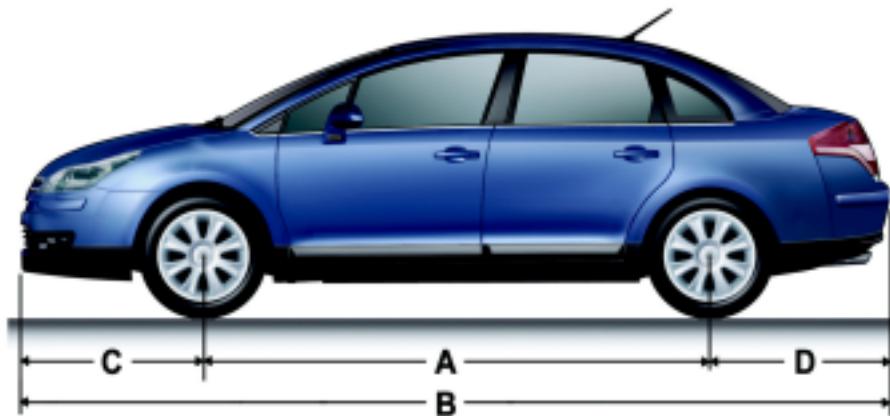
发动机类型	2.0i 16V 108kW	
轿车	BVM	BVA
城区工况	11.3L	11.9L
郊区工况	6.5L	6.6L
混合工况	8.3L	8.6L
90km/h 等速	6.6L	7.2L
120km/h 等速	8.6L	9.0L

根据驾驶习惯、行驶条件、天气条件、汽车负载、汽车保养和附件的情况，油耗数值也会不一样。

BVM: 机械变速器。

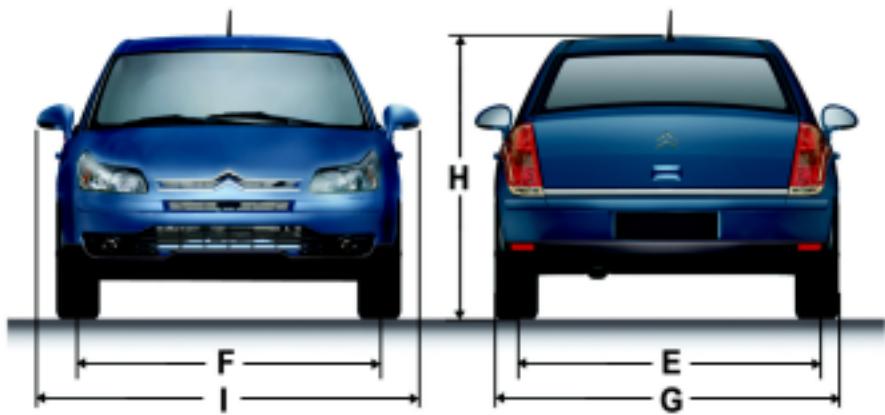
BVA: 自动变速器。

上表所列燃油消耗量对应的是本手册印刷时所获得的数据。



单位:m

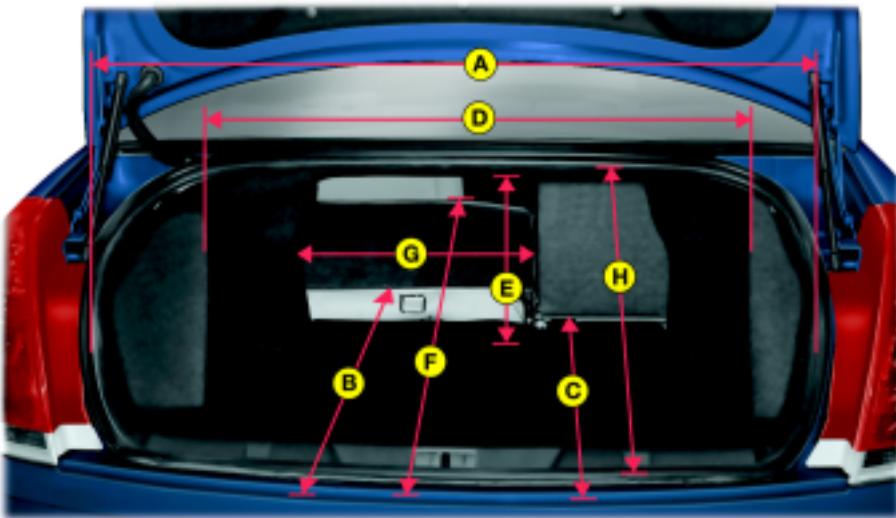
A	2.710
B	4.802
C	0.948
D	1.144
E	1.501
F	1.489
G	1.773
H	1.512 (空载)
I	1.964

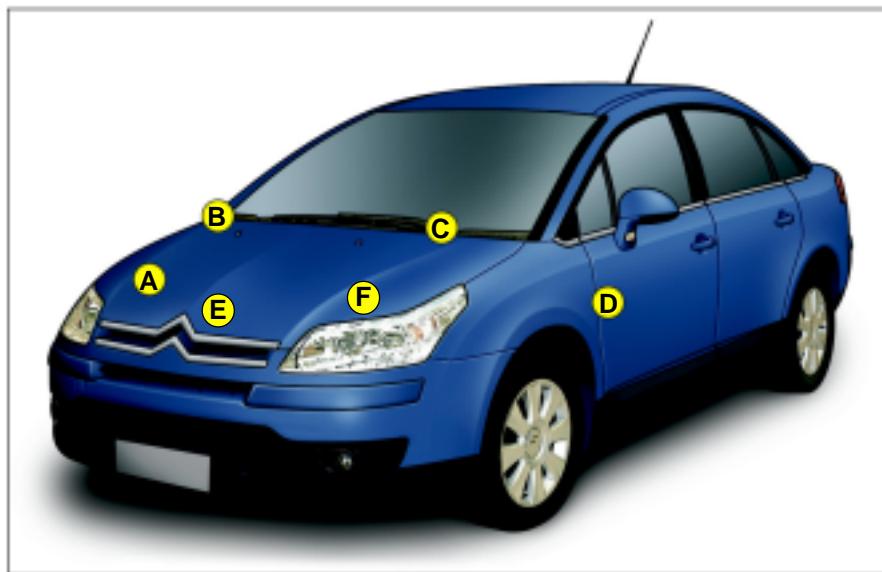


车辆尺寸参数

单位:m

A	1.332
B	1.226
C	1.205
D	1.018
E	0.537
F	1.724
G	0.525
H	0.445





Ⓐ 产品标牌



注：产品标牌上包括了备件组号信息

Ⓑ VIN 打印号

LDCC43X2 ***** (BE4 机械变速器)

LDCC43X3 ***** (AL4 自动变速器)

Ⓒ VIN 标牌

Ⓓ 轮胎充气说明标签

Ⓔ 发动机号

Ⓕ 变速器标识号

钥匙密码卡



建议

对电子防起动钥匙，小心地保护好您的密码卡，因为它包含有您的特定的代码，要放在安全的地方（不要放在汽车内部）。

如果钥匙发生了变化（增加、取消、或替换），必须向服务站提交密码卡及所有的钥匙。

在交车时会交给您一张密码卡，通过卡片上的密码，服务站才可方便对电子防起动装置进行维修。

不要刮密码区域，它的完整性可以保护您的电子防起动装置安全。

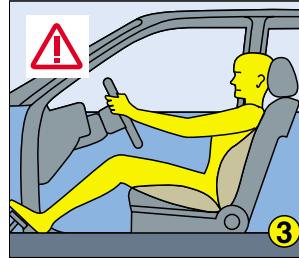
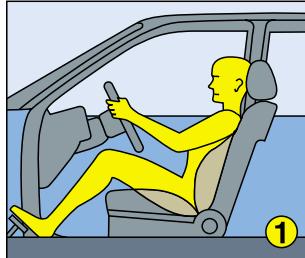
密码卡一旦丢失，将无法保证防起动系统的安全。

如果汽车所有权更换，在车辆过户时，必须向新车主交出密码卡，密码卡应该随车提交。切勿将其放在车内。



在任何情况下，都不要更改电子防起动装置的电路，因为更改可能会造成车辆无法起动。若密码卡丢失，则必须由服务站进行大量的且昂贵的拆装操作。

驾驶位置



驾驶位置调整建议

调整座椅

(参见 57–58 页)

- **前后位置:**

按下列方式调节座椅:

- 调整座椅以便能舒适地将各踏板踩到底。
- 人体保持驾驶状态, 右脚踩油门, 左脚放在搁脚板上。

臀部由座椅的座垫完全支撑。

- **靠背倾斜角:**

调节靠背, 以便背部能舒适地靠在座椅的整个高度上。为保证安全带的有效性, 靠背勿调得太倾斜。

头枕:为了使头枕充分发挥其安全作用, 头枕上部要尽可能地靠近头顶。

驾驶员一侧的脚踏垫

避免妨碍踏板:

- 要正确定位。
- 不要两层衬垫叠放。

驾驶位置图解:

- ① 好
- ② 差 (太近)
- ③ 差 (太远)

调整方向盘位置

(见第 27 页)

按照下列方式调节方向盘: 调整方向盘, 使得双手分别处于时钟 9 点和 3 点位置握住方向盘时, 胳膊能稍稍弯曲。



为了安全, 在汽车行驶时不要调整座椅。

安全带



法律规定，所有乘客包括孕妇，不论行程远近，都应该系安全带。
有乘客时，不要关闭安全气囊（安装了背朝行驶前方的儿童座椅除外）。
打开点火开关时，如果司机、前/后乘客安全带锁扣未插入，指示灯会向您提示。
紧急制动或碰撞时，安全带会固定住您，避免您从汽车中被弹出来。

带引爆式的预张紧装置和张力限制器的安全带

撞击时：

- 预张紧装置可拉紧前安全带。使乘员可以更好地被固定在座椅上。
- 张力限制器可减缓安全带对乘客胸部的压力。从而提高安全性。

警告

预张紧装置的打开伴随一阵无害的轻烟和声响，这是因系统内引爆芯爆炸造成的。

根据撞击的性质和程度，预张紧装置可在安全气囊打开之前独自开启。

预张紧装置被引爆后，安全气囊指示灯点亮。



预张紧装置引爆系统的更换

在启爆后只能由服务站对其进行更换。

鉴于现行的一些安全规定，任何维修或检测都只能由服务站进行。

任何未严格遵守有关规定的维修都可能造成系统不工作或不合时宜的引爆，造成对人体的伤害。



建议

为了更有效，安全带应该：

- 一条安全带只允许一个成年人使用。
- 安全带表面编织物不能断裂和疏松。扣环不能插反，否则，会影响其作用。
- 使用前后，检查安全带的收缩情况。
- 如果座椅装备有扶手，安全带应该避开扶手。



安全带的使用

平缓的从身前拉出带子，注意不要让它缠绕。

将扣环插入锁扣内，快速拉带子，检查锁扣和自动锁紧是否正常。

腹部部分的带子要放在盆骨上尽可能低的地方且要尽可能拉紧。

胸部的带子从肩宽的中间部位通过（见图示）。

所有安全带都有自动卷缩机构，可以满足您的体形调整其长度。

按压锁扣上红色按钮，可以解开安全带。安全带不使用时，它会自动收好。

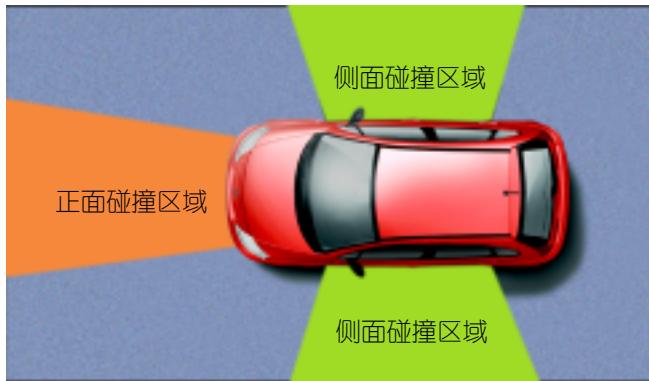
给孕妇系安全带的建议

安全带的下面部分尽可能定位在骨盆底部，避免对腹部造成压力。



- 应在汽车停止时，调节安全带。
- 不要让安全带接触您口袋中的硬物或锋利的物品。
- 切勿使用钳子或夹子来松开安全带。
- 不要把孩子放在膝盖上。
- 定期地检查带子及固定点的状态及清洁。
- 定期以及在出现事故、即使是很小的事故后，要到服务站检查安全带。

安全气囊※



启动安全气囊的碰撞区域

系统包括:

- 驾驶员前安全气囊，在方向盘中央盖板下。
- 前排右侧乘客前气囊，在乘客前面的仪表板内。
- 前排座位 2 个侧气囊，在靠车门的一侧座椅靠背上。
- 2 个帘式安全气囊，在顶盖内部边沿上
- 一个中央探测和控制单元。该单元可根据撞击的强度和角度启动安全气囊。

可以关闭前乘客安全气囊。请咨询服务站。

每次打开点火开关，位于仪表上的安全气囊提示灯点亮几秒钟。

如果有故障，则：

- 指示灯闪烁几分钟，然后常亮。
- 指示灯不点亮。
- 显示屏上显示故障信息。

出现上述情况请尽早向服务站咨询。

安全气囊引爆系统的更换

在引爆后，只能由服务站对其进行更换。

鉴于现行的一些安全规定，对安全气囊的任何维修或检测都只能由服务站进行，确保安全和正确性，任何未严格遵守有关规定的维修都可能造成系统不能运行或不合时宜的打开，造成人体的伤害。

注意事项

- 所有乘坐人员都必须佩戴安全带
- 所有乘客都必须系上安全带。
- 10岁以下的儿童必须坐在汽车后座上。参见111–112页。
- 驾驶员和前乘客要注意保持正确的坐姿，以便气囊展开起到保护。
- 在安装气囊部位的外表切勿固定或粘贴任何物品，这些东西在气囊展开时可能会伤着面部。
- 不要抓住方向盘辐条或把手放在方向盘中央盖板上驾驶。
- 不要吸烟（安全气囊启动时会有烫伤的危险）。
- 不要将附件或物品放在仪表板上，或放在人体与前气囊之间，这会阻止气囊运行或在气囊展开时使前排人员受伤。
- 只能装用神龙汽车有限公司认可的座椅套。不合适的座椅套会影响侧气囊的展开。

警告

在一个或几个气囊打开时都伴有一股无害的轻烟和声响，这都是因系统中的火药芯爆炸所引起。这股烟无害，但对于有呼吸障碍的人会表现出有刺激性。

爆炸声在短时间内会造成听力的下降。

在出事故后要迅速离开车，条件是确保离开时没有危险，如果做不到，则要打开车窗或车门。

即使遵守了所有注意事项，由于受系统的工作原理及其作用方式的限制，在某些特殊情况下当气囊打开时也不能排除头部、身体或胳膊受伤的危险。

系统的恢复必须由服务站实施。



重要事项

为了您的安全，必须一直将背靠在椅背上。注意不要让乘客将脚放在仪表板上。



前正向气囊

气囊是安全带的补充装置，设计用于出现强烈正面撞击时发挥作用。其功能是在出现正面严重撞击时插入前排人员与仪表板之间一个气囊，缓冲人员向前的冲力，从而减轻其头部及胸部受伤的危险性。如果车的前部发生轻微撞击时，或是车的侧边或后部发生较重碰撞时，或是翻车横滚时，前正向气囊不打开，因为它不能起到保护作用。前排右乘客前安全气囊可以关闭启动功能，请咨询服务站。

工作

在出现正面剧烈碰撞时，气囊即刻启爆充气，从方向盘中间或前排右乘客前的仪表板内预设的断裂缝处展开。它使前排人员向前的冲力得到缓冲，然后迅速消气（在这种情况下，气囊的布会使脸部受刺激）。

这一切是在极短的时间内突然发生的，时间大概只有十分之一秒。



前侧向气囊

设计用于当出现严重的侧面撞击时起作用，其对应的方向如108页的图所示，气囊在发生碰撞的一侧打开。

如果是车的侧面出现轻微的撞击或被挂了一下时，或在发生后部撞车或前部撞车时，以及在翻车横滚时气囊都不打开，因为它们不能起保护作用。

前侧向气囊的作用是插入前排人员（驾驶员或前座乘客）与门板之间一个气囊，减少腹部与胸部的伤害。

工作

在出现侧面剧烈碰撞时，在受撞击一侧的气囊即刻启爆充气，从前座椅靠背内预设的断裂缝处展开，前侧向气囊使前排人员向门板的冲力得到缓冲，然后迅速消气。

这一切是在极短的时间内突然发生的，大概只有十分之一秒。

车辆搭乘儿童

为确保安全,请咨询相关专业部门以便了解相关法规,弄清以下要求:

儿童必须乘于安全座椅上。

– 不满9公斤的儿童必须以“背朝行驶前方”方式乘坐。

建议尽可能长时间使用这种乘坐方式(直到2-3岁)。

数据显示,儿童乘坐的最安全位置:后座。即使配有“背朝行驶前方”的儿童座椅,建议您还是把孩子放在后座。

– 在任何情况下,都不要让孩子坐在前排乘客的膝盖上(车辆碰撞时,可能会被抛到仪表板或挡风玻璃上)

– 不要让孩子站在前排座椅靠背之间,在紧急刹车或车辆碰撞时,有被抛出的风险。

– 后门都配有“儿童安全锁闩”装置。当启用该功能时,只有在中央控制门锁解锁情况下才可以从外面打开后门。

– 切勿将儿童留在暴晒在阳光下的车内。

– 在开门前,要确保无危险,注意来往车辆。

– 在离车前,要拔下钥匙并拉好驻车制动杆。

– 不要把钥匙留在车上,儿童可能会误按遥控器或中控门锁按钮而被锁在车内。

对儿童乘坐前排座椅的规定

某些国家在如下情况下允许安置儿童在前座:

– 当儿童(刚出生至13公斤或18公斤)乘坐在“背朝行驶前方”的儿童座椅内时,则必须关闭前排乘客安全气囊的启动功能,否则,一旦气囊展开,儿童有严重受伤或被致死的危险。

– 当后座被其他孩子占用时。

– 当后座不能使用(被折叠)或不存在时。

如果您的孩子以面朝行驶前方方式乘坐前排座椅时,要将座椅调到导轨的中间位置,并启动安全气囊的功能。

请咨询相关专业部门,了解有关前排成人座椅搭乘儿童时的有关规定。

儿童安全



神龙汽车有限公司向您推荐一整套用安全带固定的儿童座椅系列。这些儿童座椅都在神龙汽车有限公司车辆上进行过碰撞条件下的测试，能最大可能保证您的孩子安全。它们被选定使用，还得益于它们的安装方便及对儿童的舒适性。

无论何时，都必须严格遵守儿童座椅生产厂家在使用说明书内规定的安装要求。

0+ 组：从出生到 13kg（约 1 岁）

L1型：用 3 点固定式安全带进行背朝行驶前方式安装。如果装在前排乘客座椅上，必须取消前排乘客安全气囊

启动功能，否则，当气囊展开时，儿童有严重受伤或被致死的危险。为固定 L1 型儿童座椅，安全带有两种带子，一种为标准带子，另一种为互换式带子，专门用于配较短安全带的位置。

1 组：9–18 公斤（约 3 岁）

L2型：用 2 点或 3 点固定式安全带来固定。

2–3 组：15–36 公斤（约 3–10 岁）

L3型：用 3 点固定式安全带来固定。要根据您孩子的年龄和身材来调整靠背的高度、宽度以及座垫长度。

L4型：用 3 点固定式安全带来固定。

从 6 岁起（约 22 公斤），只需调整高度。

1、2 和 3 组：9–36 公斤（约 1–10 岁）

L5型：用 3 点固定式安全带固定在后座上。要根据您孩子的年龄和身材来调整靠背的高度、宽度以及座垫长度。为保证幼儿的安全（9–18 公斤），神龙汽车有限公司建议您使用保护挡板。



由于儿童没有或没有很好的被约束，在交通事故中容易受到严重伤害。要严格遵守儿童座椅生产厂家在使用说明书内规定的安装要求，优先使用 Isofix 型儿童座椅，因为安装方便可靠。

安全建议

雨天和寒冷天气

- 在雨天或有雾天气时，应减速行驶，并保持安全车距，在雾浓的地方，要打开近光灯和后雾灯。
- 在潮湿或滑的路面上，尤其是轮胎花纹磨损时，路面附着力会减小。
- 即使轮胎状态良好，也有可能发生滑移现象。
- 一旦刮水器的刮水胶条不能刮净玻璃上的水迹和污迹，就要予以更换。
- 当车外温度等于或低于3°C时，要格外小心（有结冰的危险）。
- 在极冷的天气条件下，当刚起动时，切勿强行使用刮水器和洗涤装置。

在雪地上

- 过小的附着力会大大减小牵引、转向和制动的能力。
- 在冬天，可以使用雪地胎。驾驶要柔和，不要急加速或急刹车。
- 起步时不要使车轮驱动打滑，应低速行驶。

- 在下坡时，尽可能使用发动机制动（二档或一档），制动时要尽量轻。
- 在服务站内有一些雪地用的防滑链或轮胎，可给您提供最大的行驶安全性。

坑洼的和积水的路面

- 坑洼的路面会损坏轮胎、轮辋、底盘或使行驶系统过早损坏。
- 在积水的路面上，发动机会“吸入一些水”，使发动机遭受不可逆转的破坏。
- 如果您突遇涨水，一旦水涨到车身底部，就不要坚持开车了，请将车停到一个安全的地方。如果发动机已经进水，严禁强行起动发动机，请与服务站联系。

照明和视野

- 始终保证具有良好的视野。
 - 检查玻璃及内外后视镜的清洁。为得到更佳刮净效果，请使用服务站销售的刮水器产品。建议不要使用硅树脂材料制作的产品。
 - 请经常用柔软的抹布清洁刮水器的刮水胶条。因为各种润滑液、硅树脂材料的污渍、燃油污渍会影响刮水胶条的功能。
 - 检查后视镜的调整情况。
 - 随车备有一套备用灯泡。
- 为了您和他人的安全，照明装置的作用非常重要，要确保其处于良好状态，应调整恰当并保持清洁。

注：列在此处的建议并不能完整表述所有安全的预防，还有其它安全事项也应注意。



建议：

每年更换一到两次刮水器的刮水胶条。例如秋天和春天各更换1次。

安全建议

无危险操作

打开发动机罩进行任何操作都要小心进行。在操作前和操作中都要谨慎。

- 应让发动机冷却下来，让儿童远离。
- 若没有所要求的工具和能力，不要进行相应的操作。

发动机罩

在打开前，要想到如何保护您的手和衣服，让发动机冷却下来。

确保发动机罩在打开位置上很稳定，注意阵风！发动机罩突然关上会造成危险。

运动的零件

发动机运行时，有一些部件处于运动中。

停机后，只要发动机是热的，风扇的叶轮随时都会启动。因此应避免佩戴任何会被卡在皮带轮上或被皮带卷入的饰物：领带、披肩、围巾、披发……



不要低估各种困难，要确保拥有进行安全操作所需的工具和能力。

操作地点

首要的安全规则是要选择一个适合的地方、车辆要远离公共通道或交通要道，其它车辆都是危险之源。

不要在封闭的或通风不良的地方作检修，因为发动机运转时，其排出的废气会影响人体健康，长时间大量吸入可能危及人的生命。

注意不要把车停在易燃物上，因为三元催化器的运行温度很高，会点燃比如干草、碳氢化合物……

选一个平坦、稳定、避风的地方。让儿童离远一点。

途中故障停车

如果途中车辆故障需要停车，点亮危险警报灯，车上乘客出来，站到远离交通道路的安全地带。

关闭发动机。

在出现爆胎时

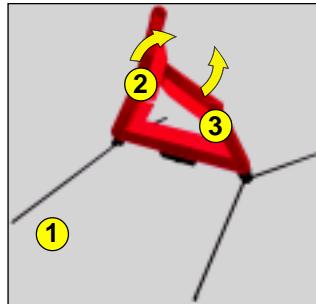
点亮危险警报灯，让车上的乘客出来，让他们远离交通道路，站到安全地带。

小心装上千斤顶避免车辆翻倒（见 96–97 页）

在未放安全支架或其它结实可靠的支撑时不要到仅用千斤顶支起的汽车下面进行有关操作。

三角警告标牌 (附件)

车辆因故障、事故等原因不能离开行车道或者在路肩上停车时，必须开启危险报警闪光灯，并在行驶方向的后方设置故障车警告标志，提示后面的车辆小心。



拉开底部支架1；
拉开两个折边2和3；
用完后按相反的顺序折叠并放好。

	一般公路		高速公路
	白 天	夜 间	
摆放距离	≥ 50m	≥ 80m	≥ 150m

注：此处仅仅是一个参考数值，请以交通法规规定的距离放置三角警告标牌。

安全建议

散热器

在正常使用状态下，冷却液可达到和超过 100°C。切勿在热机状态下打开散热器的盖子：有喷射液体及蒸气烫人的危险（见 79–80 页）

冷却液性能：

- 防冻（结冰起点：-35°C）
- 防腐蚀
- 耐高温

见《质量担保和保养手册》

发动机机油

在正常使用状态下，发动机机油温度会超过 130°C，有烫伤的危险。

排气

所有排气系统的零件温度都很高，千万注意！

汽油

如果有泄漏或进行燃油系统维修操作时，注意发生火灾的危险。

燃油供应系统切断

车上配有一个安全装置，在撞车时可切断燃油供应系统。

在进行任何检修时



- 将儿童置于远离车辆的安全地方。
- 避免在交通道路上检修。在绝对有必要时，只有采取了必要的预防措施才能在交通道路附近进行检修。
- 请乘客下车，站到行车道以外的安全地方（紧急停车带和路肩不是安全的地方）
- 为车子作好安全标识。
- 最好请服务站的专业人员进行故障排除。

制动系统

该系统是车的主要安全元件。采用盘式制动器（或盘式和鼓式制动器）来制动，有双液压油路。在发动机转动时，有助 力系统可减小施加到踏板上的力，使操纵轻便。

制动

- 如在行驶中，液面指示灯点亮，应立即在安全地点停车，向 服务站求助。
- 在洗车后或在潮湿的路面上行驶时，制动的响应可能稍微 迟缓，要时不时轻微制动以便产生热量将制动系统烘干。

ABS 系统

该系统通过防止车轮在紧急制动或在附着力很小的条件下抱 死来提高安全性，它可保持对方向的有效控制。

驻车制动（见 48 页）

在离开车以前，要确保驻车制动拉得足够紧，以避免在有坡 度或有意或无意的推力作用下车辆的移动。

在陡坡上驻车时，另外还建议将变速杆挂到某个档位，一档 （上坡）或倒档（下坡），并将车轮拐向人行道沿（如果有）。

制动蹄片及摩擦片

制动摩擦片的磨损取决于车辆的使用情况（在市区内行驶、 频繁停车）和您的驾驶风格或行驶里程的不同而不同。

制动液

因老化的缘故，需要定期更换，制动液使用时间过长会成为 失去作用的原因，必须遵守保养手册的规定。

注：严格遵守规定的保养计划，您将拥有有效的和可靠的制 动系统。



注意

在发动机停止后，就不再有助力制动，踩踏板的力要 大大增加。如果需要移动车辆，请遵守所有这些有益 的建议。

蓄 电 池

12V 蓄电池

蓄电池的更换

如果您的车辆配有防盗警报装置,在断开蓄电池前应取消其功能的启动。从负极开始拆除蓄电池。

蓄电池的安装

请检查蓄电池是否安装到位。压板应位于蓄电池的两个接线柱之间。从正极开始连接电池。

注意:

- 检查蓄电池的电极和电缆接头是否清洁
- 如果被腐蚀, 应松开并擦净
- 在发动机运转时, 不要拆除电缆接头
- 在两个电缆接头未拆掉时, 不要用外部电源对蓄电池充电

充 电

充电电压切勿超过15.5V, 充电电流不允许超过蓄电池盖上标明数值的20%(例: 标明的工作电流为250A, 则最大充电电流为50A)。

充电时间: 24小时左右

一定要使用恒压充电器

长 期 不 用 时:

超过1个月不用汽车时, 建议断开蓄电池



注 意

如果一个金属件接触到蓄电池的两个接线电极或蓄电池的正极与车身接触, 会引起短路, 可导致火灾和严重烧损。

蓄电池会排除少量氢气, 在某些条件下会爆炸, 因此不要让火焰接近蓄电池。

蓄电池内含有稀硫酸, 腐蚀性强, 在搬运过程中要注意保护眼睛和脸部, 一旦接触到皮肤, 立即用大量清水冲洗, 或到医院就医。

定期检查轮胎是否有损伤，如有不正常的磨损、割破、裂开和鼓包等。

应剔除可能穿透胎体的任何外来嵌入物，它们可能会严重损伤胎体。

正确的充气可保证：

- 更佳的方向稳定性。
- 转向的精确和柔和。
- 更佳的油耗。
- 轮胎使用寿命的延长。

请遵守汽车制造厂推荐的压力值。

定期检查轮胎压力，压力要在轮胎冷状态下进行检查。

切勿在热状态下校正轮胎气压。



注意：

充气不足会引起轮胎温度不正常地上升，这可能导致轮胎不正常的损坏，以致报废。

与马路沿的猛烈冲击，凹坑上的跳动，碰撞上意外的障碍都会损坏轮胎，也会破坏轿车的前桥几何尺寸，这会影响行驶的可靠性，也会造成轮胎质量的快速下降，所以建议在出现这类事故后，甚至是在坏路面上长时间行驶后，都要检查一下轮胎车桥的几何精度，因为坏路面可能会损坏轮胎，即使当时不明显，日后也会暴露出来的。

轮胎刺破

刺破的轮胎要从车轮上拆下，检查是否有另外的损坏，可能和必要时，要尽快将破胎交给专业人员修补好，以避免对结构造成损坏。总之，轮胎的修理只能由专业人员借助轮胎拆装机及动平衡机进行，并由其承担责任。



磨损指示

要检查轮胎花纹的深度。

标定最小值：1.6mm

胎面磨损标记表明了轮胎安全使用极限。

在潮湿打滑的路面上行驶应小心谨慎。

要确保4个轮胎和备胎始终处于良好状态且充气压力正确。

装 载

车辆载货时：

为保证车辆的安全行驶，请遵守以下注意事项：

- 遵守许可的总载重要求。
- 根据载重调整驾驶方式和车速。
- 要把笨重物品放在行李箱内。如果必须放在座舱内，要用安全带等固定在后排座位上。
- 后搁板仅仅限于放置重量轻、对乘客和衣服无危险的物品；尖硬或笨重的物品在紧急制动时可变成危险物品，另外由于其摩擦也会损坏后窗玻璃加热丝电阻。
- 根据车辆的载重，要调整大灯照射的高度。

牵引：

车辆被牵引时，应该保持发动机以怠速工况运行。变速杆挂在空挡（自动变速器控纵杆在 N 档）。

发动机配有三元催化器，可降低发动机尾气的有害成分

注意：三元催化器是一个很娇贵的元件，必须使用无铅汽油。

发动机的不良运行会损坏三元催化器，因此：

- 1、必须按保养手册的规定做定期保养。
- 2、发动机冷起动困难时，请尽快咨询服务站。
- 3、发动机运转不稳定时，降低速度，尽快到服务站维修。
- 4、当燃油量报警灯点亮时，请及时补充燃油。油面过低会造成不规则供油。
- 5、不要以推车方式或拖车的方式起动发动机。
- 6、一个或多个火花塞线束断开时，不要强行起动发动机，即使是做试验也不允许。
- 7、只能在怠速时才能切断点火开关。
- 8、不要停泊或行驶在易燃物上：干草、易燃液体等（三元催化器工作温度很高）。

注意尾气

发动机尾气温度很高，人员不要靠近排气管出口。

尾气中含有一氧化碳这种有毒气体，因为无色无味，故无法察觉。人一但过量吸入会导致失去知觉甚至是死亡。

因此，让发动机在一个封闭的或通风不良的地方运转是很危险的。

含铅汽油会损坏三元催化器，同时会导致其它重要部件的损坏。

选装电器附件



警 告

车上的电路在设计时就考虑到可与原装的或选装的电器装置一起运行。

在安装电器装置或附件前，请咨询服务站。

某些电器附件（收放机、防盗起动装置、警报设备、无线电话等）或它们的安装方式可能会对车辆的运行造成有害作用，或对电子控制电路，收放机电路和充电电路造成故障。

对于因使用未经神龙汽车有限公司提供及推荐、未按要求到服务站安装的选装电器附件所造成的故障或后果以及由此产生的修理费用，神龙汽车有限公司概不负责。

磨合期

在最初的 1500km 行程内，有几个简单的建议要遵守，便于您获得所期待的车辆性能、驾驶舒适性及使用寿命：

- 起动和驾驶要轻柔，车速和发动机转速要适中（如果车配有转速表，则只能为最大转速的 2/3）。
- 不要高速行驶太长时间。
- 避免急刹车。

对于汽油机，从车辆行驶里程达 1000km 之后，在行驶条件允许的情况下逐步提高车速，适当使车辆或发动机转速在高速或最高发动机转速段运行一段时间。一般是从 3000km（汽油发动机）起，发动机才发挥其最佳性能。

按保养手册规定的里程必须到服务站进行首次保养，以享受制造厂家的质量担保资格。

在首保时不必更换发动机机油。

在磨合期内要经常检查发动机机油液面，机油的消耗可能较高。

冬季安全措施

寒冷时起动

发动机机油和变速器机油比平时的流动性差。为便于起动，在起动前先踩下离合器踏板，发动机起动后再轻轻地松开离合器踏板（对手动变速器车辆）。

散热器 – 冷却液

只能使用神龙汽车有限公司认可的冷却液进行补充，确保冷却系统的保护及防冻防锈功能。在新车交付时，冷却液可在-35°C下提供保护作用。

风窗洗涤液

为了获得最佳的清洗质量和使用安全，最好使用神龙汽车有限公司认可的洗涤液，可保证在-25°C ~ -30°C下提供保护作用。

车身清洗

为了保持车身的光泽及良好的油漆表面,经常清洗车身是非常必要的。但不要在强烈的阳光下进行,也不要在温度太低的情况下进行。

在任何情况下,都要等表面冷却下来。

当使用含有洗涤剂的水清洗后,要用大量清水冲刷,用麂皮擦净。

油漆抛光

洗车后若发现车身上的水不再成小珠状时就需要进行抛光。

抛光剂有中和外界的化学反应效应。

车身和塑料件上的沥青污渍

不要刮擦,但要尽快使用专用去沥青产品去除污渍

收放机天线

在自动清洗机内洗车时,必须取下天线。

重要: 禁止使用高压水或压缩空气清洗发动机舱。

注意: 洗车后在车辆行驶时,轻微的制动几次,以排除制动摩擦片上的水分。

鸟屎、昆虫分泌物、树脂等对油漆都有很强的侵蚀性,所以都要尽快去除,炎热的天气会加快其破坏作用。

车辆可在自动清洗机内清洗,但是刷子的压力应尽可能低,且用含有洗涤剂的水洗后要用大量的清水冲刷,新设备一般可满足这些条件。

经常使用保养不好的清洗设备会造成一些小刮痕的出现,使油漆表面暗淡,这在深色车上尤其明显,给车身抛光会使您的车重现光泽。

在高压洗车时,不要直接把喷头对准传动机构、转向机构等的橡胶保护件,也不要直接喷射各种外部装饰件,顶篷接缝等部位。

保 养

车轮装饰罩和铝合金轮辋

用肥皂水清洗，接着用大量清水冲刷，为保持其光泽，使用专用保护产品。

油漆的轻度损伤

油漆的刮痕或剥落修补可使用神龙汽车有限公司认可的油漆修补笔或油漆修补喷罐，要严格遵守使用规定。

发现锈斑时与服务站联系维修

在使用盐解冻的道路上频繁行驶一段时间后，应对车身下部进行清洗和再度采取防护措施。

布内饰

用吸尘器和刷子先除尘，然后用肥皂水或专用布料清洗剂去除污渍。

不要使用丙酮或酒精基清洗剂。

塑料件：

先去灰尘，然后用专用车内清洁剂擦洗。

注：对于皮内饰，不要使用酒精或溶剂（建议使用肥皂水）



建议：为获得良好的车内外的保养效果，请使用神龙汽车有限公司推荐的保养品。

注 意

在对车身进行抛光过程中，在塑料件上不要使用抛光剂，因为它将很难清除。长时间受到太阳直接暴晒会损坏车身内饰，建议对座椅靠背的上部和后座椅予以防护。

材料回收

塑料

– 塑料和橡胶件都按现行法规的规定作有标记。为了方便回收, 所使用材料的范围已有限制: 大部分塑料都是通过熔化、粒化、破碎可回收利用的热塑材料。

金属

– 100% 可回收再利用。

玻璃

– 可以拆卸后集中由玻璃厂家处理。

橡胶

– 轮胎和密封圈被破碎后可以用于生产水泥或得到一些可利用的颗粒。

环保

– 将车委托给服务站作保养可控制各种污染危险, 使您为环保作贡献。

报废或损坏的零件

– 不能随便丢弃。服务站有回收利用以保护环境的措施。

废油

– 服务站负责收集和处理, 委托他们来进行更换可控制各种污染危害。

废弃的电瓶和电池

– 不要随意扔掉电瓶和遥控器电池, 它们对环境有害, 请把它们交给被认可的收集点。

神龙汽车有限公司的目标是生产具有良好性能且污染排放少的汽车。

为了确保更好地使用您的汽车，阅读本使用手册是必不可少的。
由专业人员组成的服务站可为您提供服务，回答您所提出的有关问题。
祝您驾乘凯旋轿车一路顺风。

本手册属于车辆的一部分。

请将它保存在专门存放处以便能很容易地找到。

在汽车易主时，要记着将其交给新车主。

神龙汽车有限公司东风雪铁龙商务部

地址：湖北省武汉市武汉经济技术开发区神龙大道165号
电话：4008866688
传真：027-68852790
邮编：430056
网址：www.dpca.com.cn

售后服务技术文件

使用手册

版本：DPCA/DCAD 2006.1-5000 SY-030604

©本使用手册版权归神龙汽车有限公司所有，未经本公司预先书面同意，严禁复制全部或部分内容。

神龙汽车有限公司负责对本使用手册进行更改和解释。